



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**08-12-2016**

**08-12-2016**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## INHOUD

## SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	1	Ordre du jour	1
<i>Sprekers: Jean-Marc Nollet, Karine Lalieux, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Raoul Hedebouw, Bert Wollants, Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling</i>		<i>Orateurs: Jean-Marc Nollet, Karine Lalieux, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Raoul Hedebouw, Bert Wollants, Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable</i>	
VRAGEN	6	QUESTIONS	6
Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de uitspraken van prins Laurent" (nr. P1667)	6	Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les déclarations du prince Laurent" (n° P1667)	6
<i>Sprekers: Barbara Pas, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas, Charles Michel, premier ministre</i>	
Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de eerste minister over "de stand van zaken van de hervorming van de civiele bescherming" (nr. P1668)	7	Question de M. Éric Thiébaud au premier ministre sur "l'état d'avancement de la réforme de la protection civile" (n° P1668)	7
<i>Sprekers: Éric Thiébaud, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Éric Thiébaud, Charles Michel, premier ministre</i>	
Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de resultaten van de reis van de eerste minister met zijn Benelux-collega's naar Tunesië" (nr. P1669)	8	Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les résultats du voyage en Tunisie du premier ministre avec ses collègues du Benelux" (n° P1669)	8
<i>Sprekers: Georges Dallemagne, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Georges Dallemagne, Charles Michel, premier ministre</i>	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Dirk Janssens aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de geweldplegingen door asielzoekers op de parking te Groot-Bijgaarden" (nr. P1670)	9	- M. Dirk Janssens au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les violences commises par des demandeurs d'asile sur le parking de Groot-Bijgaarden" (n° P1670)	9
- de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de geweldplegingen door asielzoekers op de parking te Groot-Bijgaarden" (nr. P1671)	9	- M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les violences commises par des demandeurs d'asile sur le parking de Groot-Bijgaarden" (n° P1671)	9
<i>Sprekers: Dirk Janssens, Franky Demon, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>		<i>Orateurs: Dirk Janssens, Franky Demon, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	
Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de situatie van de politie in Luik" (nr. P1673)	11	Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la situation de la police à Liège" (n° P1673)	11
<i>Sprekers: Aldo Carcaci, Jan Jambon, vice-</i>		<i>Orateurs: Aldo Carcaci, Jan Jambon, vice-</i>	

eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Veli Yüksel aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de overname van PostNL door bpost" (nr. P1672)	12	- M. Veli Yüksel au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le rachat de PostNL par bpost" (n° P1672)	12
- de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de overname van PostNL door bpost" (nr. P1688)	12	- M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le rachat de PostNL par bpost" (n° P1688)	12
<i>Sprekers:</i> <b>Veli Yüksel, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</b> , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post		<i>Orateurs:</i> <b>Veli Yüksel, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</b> , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1674)	14	- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1674)	14
- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1675)	15	- Mme Muriel Gerken à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1675)	15
- de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1676)	15	- M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1676)	15
<i>Sprekers:</i> <b>Catherine Fonck, Muriel Gerken, Damien Thiéry, Maggie De Block</b> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> <b>Catherine Fonck</b> , présidente du groupe cdH, <b>Muriel Gerken, Damien Thiéry, Maggie De Block</b> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer Jan Spooren aan de minister van Pensioenen over "de diplomabonificatie" (nr. P1677)	18	- M. Jan Spooren au ministre des Pensions sur "la bonification pour diplôme" (n° P1677)	18
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de diplomabonificatie" (nr. P1678)	18	- M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "la bonification pour diplôme" (n° P1678)	18
<i>Sprekers:</i> <b>Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaine</b> , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> <b>Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaine</b> , ministre des Pensions	
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- de heer Emmanuel Burton aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vogelgriep" (nr. P1679)	20	- M. Emmanuel Burton au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la grippe aviaire" (n° P1679)	20
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van	20	- Mme Rita Gantois au ministre des Classes	20

Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vogelgriep" (nr. P1689)

*Sprekers:* **Emmanuel Burton, Rita Gantois, Willy Borsus**, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie

moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la grippe aviaire" (n° P1689)

*Orateurs:* **Emmanuel Burton, Rita Gantois, Willy Borsus**, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale

Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de bestemming van de ontvangsten van de nucleaire rente" (nr. P1680)	22	- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'affectation des recettes de la rente nucléaire" (n° P1680)	22
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de bestemming van de ontvangsten van de nucleaire rente" (nr. P1681)	22	- M. Marco Van Hees à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'affectation des recettes de la rente nucléaire" (n° P1681)	22
<i>Sprekers:</i> <b>Karin Temmerman, Marco Van Hees, Marie-Christine Marghem</b> , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling		<i>Orateurs:</i> <b>Karin Temmerman, Marco Van Hees, Marie-Christine Marghem</b> , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	
Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de Europese spoorhervorming" (nr. P1682)	24	Question de Mme Véronique Caprasse au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réforme européenne du rail" (n° P1682)	24
<i>Sprekers:</i> <b>Véronique Caprasse, François Bellot</b> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> <b>Véronique Caprasse, François Bellot</b> , ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Samengevoegde vragen van	25	Questions jointes de	25
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1683)	25	- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1683)	25
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1684)	25	- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1684)	25
- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1685)	25	- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1685)	25
- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1686)	25	- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1686)	25

visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1686)

- de heer Hendrik Vuye aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1687)	26	- M. Hendrik Vuye au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1687)	25
<i>Sprekers: Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Hendrik Vuye, Theo Francken</i> , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging		<i>Orateurs: Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Hendrik Vuye, Theo Francken</i> , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	
<b>WETSONTWERPEN EN WETSVOORSTEL</b>	<b>30</b>	<b>PROJETS ET PROPOSITION DE LOI</b>	<b>30</b>
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, met het oog op het regelen van een aantal aspecten van de constitutieve autonomie van de Duitstalige Gemeenschap (1987/1-3)	30	Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en vue de régler certains aspects liés à l'autonomie constitutive de la Communauté germanophone (1987/1-3)	30
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Katrin Jadin</i>	30	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Katrin Jadin</i>	30
<i>Bespreking van de artikelen</i>	30	<i>Discussion des articles</i>	30
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof teneinde het Grondwettelijk Hof toe te laten in een arrest gewezen op prejudiciële vraag de gevolgen te handhaven van een ongrondwettig verklaarde bepaling (1988/1-3)	31	Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle en vue d'autoriser la Cour constitutionnelle à maintenir dans un arrêt rendu sur question préjudicielle les effets d'une disposition déclarée inconstitutionnelle (1988/1-3)	31
<i>Algemene bespreking</i>	31	<i>Discussion générale</i>	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake arbeidsrecht in het kader van arbeidsongeschiktheid (2155/1-4)	31	Projet de loi portant dispositions diverses en droit du travail liées à l'incapacité de travail (2155/1-4)	31
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Nahima Lanjri</i> , rapporteur	31	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Nahima Lanjri</i> , rapporteur	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (2154/1-10)	32	Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (2154/1-10)	32
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Daniel Senesael, Muriel Gerkens, Damien Thiéry, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	32	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Daniel Senesael, Muriel Gerkens, Damien Thiéry, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	32
<i>Bespreking van de artikelen</i>	39	<i>Discussion des articles</i>	39

Wetsontwerp tot vaststelling van het sociaal en fiscaal statuut van de student-zelfstandige (2143/1-3)	40	Projet de loi fixant le statut social et fiscal de l'étudiant-indépendant (2143/1-3)	40
- Wetsvoorstel tot invoering van een statuut voor de student-ondernemer (1992/1)	40	- Proposition de loi instaurant un statut pour l'étudiant-entrepreneur (1992/1)	40
<i>Algemene bespreking</i>	40	<i>Discussion générale</i>	40
<i>Sprekers: Ann Vanheste</i> , rapporteur, <b>Tim Vandemput</b> , <b>Griet Smaers</b> , <b>Benoît Friart</b> , <b>Willy Borsus</b> , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie		<i>Orateurs: Ann Vanheste</i> , rapporteur, <b>Tim Vandemput</b> , <b>Griet Smaers</b> , <b>Benoît Friart</b> , <b>Willy Borsus</b> , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42	<i>Discussion des articles</i>	42
BEGROTING	43	BUDGET	43
Begroting en beleidsplan van de commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) voor het jaar 2017 (2200/1)	43	Budget et note de politique générale de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) pour l'année 2017 (2200/1)	43
<i>Bespreking</i>	43	<i>Discussion</i>	43
<i>Sprekers: Benoît Friart</i> , rapporteur		<i>Orateurs: Benoît Friart</i> , rapporteur	
Rekenhof – Oppensioenstelling van de voorzitter van de Nederlandse Kamer	43	Cour des comptes – Mise à la retraite du président de la Chambre néerlandaise	43
Inoverwegingneming van voorstellen	44	Prise en considération de propositions	44
Urgentieverzoeken vanwege de regering	44	Demandes d'urgence émanant du gouvernement	44
<i>Sprekers: Johan Van Overtveldt</i> , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, <b>Veerle Wouters</b> , <b>Ahmed Laaouej</b> , <b>Jean-Marc Nollet</b> , <b>Eric Van Rompuy</b> , <b>Marie-Christine Marghem</b> , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling, <b>Maggie De Block</b> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs: Johan Van Overtveldt</i> , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, <b>Veerle Wouters</b> , <b>Ahmed Laaouej</b> , <b>Jean-Marc Nollet</b> , <b>Eric Van Rompuy</b> , <b>Marie-Christine Marghem</b> , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, <b>Maggie De Block</b> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
NAAMSTEMMINGEN	48	VOTES NOMINATIFS	48
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, met het oog op het regelen van een aantal aspecten van de constitutionele autonomie van de Duitstalige Gemeenschap (1987/1)	48	Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en vue de régler certains aspects liés à l'autonomie constitutive de la Communauté germanophone (1987/1)	48
<i>Sprekers: Barbara Pas</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas</i>	
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake arbeidsrecht in het kader van arbeidsongeschiktheid (2155/4)	48	Projet de loi portant dispositions diverses en droit du travail liées à l'incapacité de travail (2155/4)	48
<i>Sprekers: Frédéric Daerden</i>		<i>Orateurs: Frédéric Daerden</i>	
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (2154/1-10)	49	Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (2154/1-10)	49
Geheel van het wetsontwerp houdende diverse	55	Ensemble du projet de loi portant des dispositions	55

bepalingen inzake gezondheid (2154/9)		diverses en matière de santé (2154/9)	
Wetsontwerp tot vaststelling van het sociaal en fiscaal statuut van de student-zelfstandige (2143/3)	55	Projet de loi fixant le statut social et fiscal de l'étudiant-indépendant (2143/3)	55
Begroting en beleidsplan van de commissie voor de regulering van de électriciteit en het gas (CREG) voor het jaar 2017 (2200/1)	55	Budget et note de politique générale de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) pour l'année 2017 (2200/1)	55
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof teneinde het Grondwettelijk Hof toe te laten in een arrest gewezen op prejudiciële vraag de gevolgen te handhaven van een ongrondwettig verklaarde bepaling (1988/1)	55	Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle en vue d'autoriser la Cour constitutionnelle à maintenir dans un arrêt rendu sur question préjudicielle les effets d'une disposition déclarée inconstitutionnelle (1988/1)	55
Goedkeuring van de agenda	56	Adoption de l'ordre du jour	56



**PLENUMVERGADERING**

van

**DONDERDAG 08 DECEMBER 2016**

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

**JEUDI 08 DÉCEMBRE 2016**

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer André Frédéric.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Jan Jambon en mevrouw Marie-Christine Marghem.

**Berichten van verhindering**

Gezondheidsredenen: Filip Dewinter, Benoît Lutgen, Vanessa Matz, Roel Deseyn  
Met zending buitenslands: Siegfried Bracke, Jean-Marc Delizée, Jean-Jacques Flahaux, Annemie Turtelboom, Dirk Van der Maelen

**Federale regering**

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: Ministerraad OVSE (*Duitsland*)

Koen Geens, minister van Justitie: Europese Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken

**01 Agenda**

De regering vraagt, overeenkomstig artikel 17.3 van het Reglement van de Kamer op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales en van de wet van

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. André Frédéric.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Jan Jambon et Mme Marie-Christine Marghem.

**Excusés**

Raisons de santé: Filip Dewinter, Benoît Lutgen, Vanessa Matz, Roel Deseyn  
En mission à l'étranger: Siegfried Bracke, Jean-Marc Delizée, Jean-Jacques Flahaux, Annemie Turtelboom, Dirk Van der Maelen

**Gouvernement fédéral**

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: Conseil ministériel OSCE (*Allemagne*)

Koen Geens, ministre de la Justice: Conseil des ministres européens Justice et Intérieur

**01 Ordre du jour**

Le gouvernement demande, conformément à l'article 17.3 du Règlement de la Chambre d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi le projet de loi portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales et de la loi du 29 avril 1999 relative à

29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, nrs 2070/1 tot 5, in te schrijven.

l'organisation du marché de l'électricité, n<sup>os</sup> 2070/1 à 5.

Geen bezwaar?

Pas d'observation?

**01.01 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Het is opmerkelijk dat de regering vraagt om dit punt op de agenda te zetten. In de commissie nam de regering twee tegenstrijdige standpunten in. Het rapport dat nu wordt rondgedeeld zal doorslaggevend zijn in geval van eventuele rechtsvorderingen – en volgens de CREG zijn die niet uitgesloten.

**01.01 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Il est particulier que le gouvernement demande d'inscrire ce point à l'ordre du jour. En commission, le gouvernement a adopté deux positionnements contradictoires. Le rapport distribué à l'instant sera déterminant en cas d'éventuels recours – et la CREG estime que de tels recours sont de l'ordre du possible.

Waarom eist de regering dat er gewerkt wordt op grond van een document betreffende een zo belangrijke kwestie als de verlenging van de levensduur van Doel 1 en 2, dat we hier, in de plenaire vergadering, voor het eerst onder ogen krijgen en waarom vraagt ze om een punt te behandelen waarover er geen consensus bestond in de Conferentie van voorzitters? Waarom kunnen we dit punt volgende week niet in alle rust behandelen? Onze reactie zal afhangen van het antwoord van de minister. We hebben uitgebreid toegelicht waarom we geen voorstander zijn van de spoedbehandeling van dit punt, namelijk de eraan verbonden juridische risico's. (*Applaus bij de oppositie*)

Quelle est la motivation du gouvernement pour exiger de travailler sur base d'un document que nous devons découvrir ici, en séance, sur un sujet de l'importance de la prolongation de Doel 1 et 2, et sur un point qui n'a pas fait consensus en Conférence des présidents? Pourquoi ne pas en traiter sereinement la semaine prochaine? En fonction de la réponse de la ministre, nous réagirons. Nous avons longuement justifié notre volonté de ne pas aborder ce point en urgence, vu les risques juridiques. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.02 Karine Lalieux** (PS): Voor wetsontwerpen met betrekking tot energie wordt er altijd urgentie gevraagd. Dit ontwerp heeft enorme gevolgen voor de staatsbegroting. De verstrekte antwoorden zijn echter zeer tegenstrijdig en er zijn grote verschillen tussen wat er in de commissie werd goedgekeurd en wat er in het verslag staat.

**01.02 Karine Lalieux** (PS): Nous devons toujours travailler dans l'urgence pour les projets liés à l'énergie. Ce projet a des conséquences énormes pour le budget de l'État. Or, nous avons des réponses très contradictoires entre ce qui a été voté et le rapport.

Ik vraag dan ook dat dit punt niet op de agenda zou worden gezet zodat we het wetsontwerp volgende week kunnen bespreken, in alle sereniteit en nadat we het zopas rondgedeelde verslag hebben kunnen bestuderen. (*Applaus bij de oppositie*)

Pour pouvoir discuter de ce projet de loi la semaine prochaine dans la sérénité et après avoir analysé le rapport reçu à l'instant, je demande de ne pas inscrire ce point à l'ordre du jour. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.03 Karin Temmerman** (sp.a): Als rapporteur in de bewuste commissie kan ik melden dat de commissievergadering erg woelig verlopen is. Na de middag is de minister helemaal van standpunt veranderd tegenover de voormiddag. In het Parlement moet iedereen de kans krijgen om ernstig werk te leveren. Zo een belangrijk ontwerp zo snel afhaspelen, kan moeilijk ernstig werk worden genoemd. Daarom vraag ik om het ontwerp volgende week pas te behandelen. De nucleaire rente, die overigens veel te laag is, moet natuurlijk geïnd worden, maar een week uitstel heeft geen budgettaire gevolgen. Vanwaar dan die koppigheid van de minister? (*Applaus bij de oppositie*)

**01.03 Karin Temmerman** (sp.a): En ma qualité de rapporteur de la commission, je puis vous signaler que la réunion fut particulièrement tumultueuse. Entre le matin et l'après-midi, la ministre a tourné casaque. Chacun dans cette Assemblée doit avoir la possibilité d'accomplir un travail correct. Le traitement à la hâte d'un projet de loi d'une telle importance n'est pas sérieux. C'est pourquoi, je demande que sa discussion soit reportée à la semaine prochaine. Certes, la rente nucléaire dont le montant est du reste beaucoup trop faible doit être perçue, mais le report d'une semaine de ce point de l'ordre du jour n'aura aucune incidence budgétaire. Pourquoi dans ces conditions une telle

obstination de la part de la ministre?  
(*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.04 Michel de Lamotte** (cdH): Er werden in de commissie tal van vragen gesteld. De antwoorden waren onvolledig en ontoereikend. Het is belangrijk dat we dit verslag van honderd bladzijden eerst kunnen lezen om dan ten gronde over alle aspecten te kunnen debatteren in de plenaire vergadering. De repartitiebijdrage is immers belangrijk voor zowel de exploitanten als de regering.

Ik begrijp niet waarom de hoogdringendheid gevraagd wordt, en vraag dat dit dossier tijdens de plenaire vergadering van volgende week donderdag wordt behandeld. (*Applaus bij de oppositie*)

**01.05 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Ik heb voorzitter Bracke een brief geschreven om aan te klagen dat hij twee maten hanteert bij het vastleggen van de agenda. Ik vind het niet kunnen dat partijen die niet in de Conferentie van de voorzitters vertegenwoordigd zijn, om 11.05 uur vandaag per mail geïnformeerd worden dat een belangrijke wettekst aan de agenda wordt toegevoegd. En wetsontwerp om Electrabel te bevoordelen kan blijkbaar heel snel op de agenda worden geplaatst, terwijl de kwestie over de pensioenregeling van de parlementsleden al meer dan een jaar wacht op agendering.

De heer Bracke moet de democratie respecteren als hij agenda's vastlegt: elk dossier moet op tijd de aandacht krijgen die het verdient. (*Applaus*)

**01.06 Bert Wollants** (N-VA): Wij hebben in de commissie veel tijd besteed aan het wetsontwerp. Er waren hoorzittingen en er is een advies van de CREG. De mensen die nu vragen om te wachten, hadden hun opmerkingen bij het rapport gisteren uiterlijk om 14.00 uur moeten doorgeven. Zij hebben blijkbaar zelfs niet de moeite genomen om het verslag te lezen.

De heer Hedebouw vindt het een belangrijke wet, maar het had geholpen als hij bij de behandeling in de commissie was geweest en naar de antwoorden van de minister had geluisterd.

Mevrouw Temmerman spreekt over een bocht, maar in de commissie zei ze dat ze uren was weggeweest en dat er niets veranderd was.

De reden om nu te agenderen is de aankondiging van de heer Nollet dat hij verdragingsmanoeuvres zal inzetten en amendementen zal indienen om de

**01.04 Michel de Lamotte** (cdH): De nombreuses questions ont été posées en commission. Les réponses reçues étaient incomplètes et insatisfaisantes. Il est important de pouvoir lire ce rapport de cent pages pour nourrir notre débat en séance plénière et être complets, eu égard à la contribution de répartition essentielle tant pour les exploitants que le gouvernement.

Je ne vois pas ce qui justifie l'urgence et je sollicite le traitement de ce dossier lors de notre séance de jeudi prochain. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.05 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): J'ai adressé un courrier au président, M. Bracke, pour dénoncer le fait qu'il utilise deux poids et deux mesures lorsqu'il s'agit de fixer l'ordre du jour. Je trouve inacceptable que des partis qui ne sont pas représentés à la Conférence des présidents aient été informés aujourd'hui à 11 h 05, par courrier électronique, de l'ajout à notre ordre du jour d'un important projet de loi. Apparemment, il est possible d'ajouter très rapidement à l'ordre du jour l'examen d'un projet de loi tendant à faire des cadeaux à Electrabel, mais l'examen du régime de pension des parlementaires se fait attendre depuis plus d'un an déjà.

M. Bracke se doit de respecter la démocratie lorsqu'il fixe des ordres du jour: chaque dossier doit recevoir à temps l'attention qu'il mérite. (*Applaudissements*)

**01.06 Bert Wollants** (N-VA): Nous avons consacré beaucoup de temps à ce projet de loi en commission. Des auditions ont eu lieu et la CREG a rendu un avis. Ceux qui réclament aujourd'hui un report auraient dû transmettre leurs observations à propos du rapport hier à 14 h au plus tard. Ils n'ont apparemment même pas pris la peine de lire ce rapport.

M. Hedebouw parle d'une loi importante mais il aurait été bon qu'il soit présent lors de l'examen en commission et qu'il écoute les réponses du ministre.

Mme Temmerman parle d'un tournant mais en commission, elle a dit qu'elle s'était absentée pendant des heures et que rien n'avait changé.

La raison pour laquelle nous avons inscrit cette proposition à notre ordre du jour est le fait que M. Nollet a annoncé qu'il allait se livrer à des

tekst terug naar de Raad van State te sturen. De vraag om uitstel is dus niet gepast. (*Applaus bij de meerderheid*)

**01.07 Karine Lalieux** (PS): Mijnheer Wollants, ik heb gisteren opmerkingen opgestuurd ter verbetering van het verslag. De voorwaarden zijn onaanvaardbaar. De minister vraagt voor al haar wetsontwerpen de urgentie in en bepaalt samen met Electrabel de termijnen.

De onderbouwde adviezen van de CREG en van de Raad van State, alsook het gecorrigeerde verslag, moeten grondig worden bekeken.

**01.08 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*Nederlands*): Onze kleine fractie moet met twee parlementsleden elf commissies volgen. Dankzij de woede bij de mensen over de politiek van deze regering zullen wij in 2019 hier veel talrijker zijn om harde oppositie te voeren en dat zullen we dan in alle commissies kunnen doen. N-VA zit duidelijk nu al met de schrik! (*Rumoer*)

Volgens N-VA is het tempo van de werkzaamheden helemaal niet opgeschroefd. Meent ze dat nu zelf?! Het helse tempo is het gevolg van het feit dat we de handen vol hebben om de opeenvolgende blunders van minister Marghem op te ruimen. Men schendt de democratische rechten van de parlementsleden. Het is Electrabel dat hier de agenda bepaalt! (*Applaus*)

**01.09 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): We hebben onze opmerkingen tot gisteren 14 uur kunnen indienen maar ik kan pas nu kennisnemen van de opmerkingen van de meerderheid. In dergelijke situaties, en zeker wanneer de minister in de loop van de werkzaamheden van mening verandert, moeten we de inhoud van het verslag kunnen checken. We hebben het echter pas hier ontvangen.

Als de meerderheid een agendawijziging wil doordrijven, zullen we amendementen indienen. De Raad van State moet zich met name uitspreken over de belangrijke opmerkingen van de CREG.

**01.10 Minister Marie-Christine Marghem** (*Frans*): Dergelijke betogen ben ik ondertussen al gewoon. De oppositie is van oordeel dat de regering steeds de spoedbehandeling vraagt en dat ze zelf geen tijd heeft om de zogenaamd onvoldoend onderbouwde

manoeuvres dilatoires et déposer des amendements pour que le texte soit renvoyé au Conseil d'État. La demande de report n'est donc pas opportune. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**01.07 Karine Lalieux** (PS): Monsieur Wollants, j'ai envoyé les remarques pour corriger le rapport hier. Les conditions sont inacceptables. La ministre remet tous ses projets en urgence et fixe les délais avec Electrabel.

L'avis étayé de la CREG et celui du Conseil d'État, tout comme le rapport corrigé, méritent un examen approfondi.

**01.08 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Les deux membres de notre modeste groupe politique doivent suivre les travaux de onze commissions. En 2019, lorsque la population aura exprimé sa colère à l'égard de la politique de l'actuel gouvernement, nous serons bien plus nombreux sur les bancs de cet hémicycle pour mener une opposition farouche et nous serons en mesure de le faire dans toutes les commissions. Apparemment, la N-VA tremble déjà à cette perspective! (*Tumulte*)

La N-VA considère que le rythme des travaux n'a pas été accéléré. Elle plaisante je suppose? Ce rythme endiablé est la conséquence des bourdes répétées de la ministre Marghem auxquelles il faut à présent remédier. C'est une atteinte aux droits démocratiques des parlementaires. C'est Electrabel qui dicte l'ordre du jour de notre Assemblée! (*Applaudissements*)

**01.09 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Nous pouvions faire nos remarques jusque 14 heures hier mais ce n'est que maintenant que je peux prendre connaissance de celles de la majorité. Dans ce genre de situation où la ministre a modifié son opinion en cours de travail, nous devons pouvoir vérifier le contenu du rapport. Or nous venons de le trouver sur nos bancs.

Si la majorité force la modification de l'ordre du jour, nous déposerons des amendements. Le Conseil d'État doit notamment se positionner sur les importantes remarques de la CREG.

**01.10 Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Je suis habituée à ce genre d'interventions: l'opposition estime que le gouvernement travaille toujours dans l'urgence et qu'elle n'a pas le temps d'examiner les textes qui ne

teksten te onderzoeken. Toen het dossier in oktober werd ingediend, hebben we om de spoedbehandeling gevraagd omdat we op voorhand wisten welk traject de oppositie dat dossier wilde laten volgen.

We hebben hier vier commissievergaderingen over gehouden, we hebben de heer Colmant en de CREG gehoord en hebben haar mening over het ontwerp in zijn geheel gevraagd – dat is een primeur voor een wettekst over energie! Toen de meerderheid vroeg om de CREG te horen over haar hele rapport, heeft de oppositie dat geweigerd. Al die procedures vergen tijd.

De regering vraagt een wijziging van de agenda, omdat er geen consensus was in de Conferentie van voorzitters. Voor dit dossier was van in het begin de urgentie gevraagd. Het volgt dus zijn gewone parlementaire traject. Het spel van de oppositie blijkt erin te bestaan elke vraag van de meerderheid te verwerpen. De regering doet hetzelfde door gebruik te maken van enkele mogelijkheden die het Kamerreglement biedt. Artikel 17.3 maakt het mogelijk een dossier correct mét hoogdringendheid te behandelen.

Nadat de oppositie weigerde een hoorzitting te houden met de CREG over haar volledige advies, hebben wij het ontwerp grondig besproken. Na lezing van het verslag heb ik gisteren om 14.00 uur laten weten dat de regering geen opmerkingen had. We moeten dit dossier met hoogdringendheid blijven behandelen en vragen dat het op de agenda wordt gezet. We weten dat de oppositie amendementen zal indienen die naar de Raad van State moeten worden gestuurd. We vragen dat de amendementen dringend worden bestudeerd zodat deze tekst voor het einde van het jaar kan worden goedgekeurd.

Het is belangrijk dat we hetzelfde tempo aanhouden voor de behandeling van dit dossier. Aldus zullen we, op grond van het advies van de Raad van State, vóór 31 december aanstaande een tekst kunnen bespreken en goedkeuren die de Staat 130 miljoen euro aan ontvangsten zal opleveren. Als iemand de verantwoordelijkheid op zich wil nemen om die ontvangsten te verminderen ten koste van het algemeen belang, wil ik diens argumenten graag horen. *(Applaus bij de meerderheid)*

De **voorzitter**: We gaan nu over tot de stemming over de wijziging van de agenda.

seraient pas assez étayés. Quand le dossier a été déposé en octobre, nous avons demandé le traitement en urgence car nous savions à l'avance le parcours que l'opposition lui réserverait.

Nous avons eu quatre réunions de commission, nous avons entendu M. Colmant et la CREG et avons demandé son avis sur la totalité du projet - une première pour un texte de loi énergétique! Quand la majorité a demandé à auditionner la CREG sur la totalité de son rapport, l'opposition a refusé. Toutes ces procédures prennent du temps.

Le gouvernement demande la modification de l'ordre du jour car il n'y a pas eu de consensus en Conférence des présidents. Ce dossier est introduit depuis le début pour être traité en urgence. Il suit donc son cours normal. Le jeu de l'opposition semble consister à rejeter toute demande émanant de la majorité. Dès lors, le gouvernement imite l'opposition en recourant à certaines possibilités qu'offre le Règlement de la Chambre. Son article 17.3 permet le traitement correct d'un dossier dans l'urgence.

Après le refus de l'opposition de procéder à l'audition de la CREG sur son avis complet, nous avons examiné ce projet en profondeur. Après lecture du rapport, j'ai fait savoir, hier à 14 heures, que le gouvernement n'avait aucune remarque. Nous devons continuer à traiter ce dossier en urgence et demandons son inscription à l'ordre du jour. Nous savons que l'opposition déposera des amendements à envoyer au Conseil d'État. Nous demanderons qu'ils soient examinés en urgence pour que ce texte soit voté avant la fin de l'année.

Il est important de continuer à traiter ce dossier selon le même rythme. Nous pourrions ainsi, sur la base de l'avis du Conseil d'État, débattre et voter en séance plénière avant le 31 décembre un texte qui porte sur 130 millions d'euros de recettes pour l'État. Si quelqu'un veut prendre la responsabilité de réduire ces recettes aux dépens de l'intérêt général, je veux entendre ses arguments. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Le **président**: Nous votons sur la demande de modification de l'ordre du jour.

<i>(Vote/stemming 1)</i>		
Oui	69	Ja
Non	58	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	127	Totaal

Bijgevolg is de vraag tot wijziging van de agenda aangenomen.

**01.11 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Ik verzoek u de amendementen die ik heb ingediend te doen toekomen aan de Raad van State.

De **voorzitter**: Ik heb zonet twee amendementen op artikel 3 van de heer de Lamotte c.s. ontvangen. Op datzelfde artikel is er een amendement van de dames Lalieux, Temmerman c.s. De heren Nollet en Calvo hebben amendementen op de artikelen 3, 4 en 10 en sectie 3 ingediend.

We zullen overgaan tot een stemming bij zitten en opstaan over de adviesaanvraag bij de Raad van State.

58 leden steunen het verzoek. De Raad van State zal worden gevraagd binnen vijf dagen een advies uit te brengen.

## Vragen

**02 Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de uitspraken van prins Laurent" (nr. P1667)**

**02.01 Barbara Pas** (VB): Naar aanleiding van een recent incident met prins Laurent heeft de premier vorige week nog verklaard dat deze regering niets zou inhouden op diens dotatie, maar dat minister Reynders hem wel tot de orde zou roepen. Inmiddels verklaarde de prins in een interview dat hij al veel meer aan de Staat heeft betaald dan omgekeerd, wat toch wel verbazend is voor iemand die nog maar drie jaar belastingen betaalt en dan slechts op een klein gedeelte van zijn dotatie. Hij vertelde ook dat hij wordt beschimpt, lastiggevallen en zelfs geboycot in zijn werk. En hij voegde eraan toe dat de politiek hem met rust moet laten.

Heeft minister Reynders de prins inmiddels al gesproken? Met welk resultaat? Staat de premier nog altijd achter zijn begroting voor 2017, waarin de belastingbetaler zal opdraaien voor een hogere dotatie dan in 2016 en waarin de beloofde besparing van 2% niet geldt voor prins Laurent en de rest van dat gesubsidieerde poppentheater? Vindt de premier het normaal dat het niet-belaste

<i>(Vote/stemming 1)</i>		
Oui	69	Ja
Non	58	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	127	Totaal

En conclusion, la demande de modification de l'ordre du jour est adoptée.

**01.11 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): J'ai déposé des amendements que je vous prie de transmettre au Conseil d'État.

Le **président**: Je viens de recevoir deux amendements de M. de Lamotte et consorts à l'article 3. Sur ce même article, il y a un amendement de Mmes Lalieux, Temmerman et consorts. MM. Nollet et Calvo ont déposé des amendements aux articles 3, 4 et 10, ainsi qu'à la section 3.

Nous allons procéder à un vote par assis et levé sur la demande d'avis au Conseil d'État.

58 membres soutiennent la demande. L'avis sera demandé dans les cinq jours.

## Questions

**02 Question de Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les déclarations du prince Laurent" (n° P1667)**

**02.01 Barbara Pas** (VB): Un incident tout récent avec le prince Laurent a amené le premier ministre à répéter la semaine dernière que le gouvernement qu'il dirige ne procéderait à aucune retenue sur sa dotation mais que le ministre Reynders le rappellerait néanmoins à l'ordre. Le prince a déclaré dans l'intervalle, à l'occasion d'une interview, qu'il avait à ce jour payé beaucoup plus à l'État belge que l'inverse. Étonnant pour quelqu'un qui ne paie des impôts que depuis trois ans et sur une petite partie seulement de sa dotation. Le prince a ajouté qu'on l'insultait, qu'on l'emmerdait et même qu'on boycottait son travail, et que la classe politique devait lui foutre la paix.

Le ministre Reynders s'est-il déjà entretenu avec le prince? Quel est le résultat de cette entrevue? Le premier ministre défend-il encore son budget 2017 qui prévoit deux choses: les contribuables écoperont pour une dotation supérieure à celle de 2016 et l'économie promise de 2% ne vaudra pas pour le prince Laurent et le reste de ce guignol subventionné? Le premier ministre trouve-t-il

deel van de dotatie nog het meeste stijgt?

normal que la partie non imposée de la dotation est justement celle qui augmente le plus?

**02.02** Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): De verklaringen van prins Laurent zijn in mijn ogen ongepast, want als lid van de koninklijke familie moet hij wettelijk terughoudend zijn in zijn publieke verklaringen. Ik zal in overleg met minister Reynders een gesprek met hem aangaan en het Parlement daar vervolgens van op de hoogte brengen.

**02.02** **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): J'estime que les déclarations du prince Laurent sont inopportunes. En sa qualité de membre de la famille royale, la loi lui impose de faire preuve d'une certaine réserve dans ses déclarations publiques. J'organiserai en concertation avec M. Reynders une entrevue avec le prince et j'informerai ensuite le Parlement de l'issue de la discussion.

**02.03** **Barbara Pas** (VB): Ik ben benieuwd naar de uitkomst van dat gesprek. Vóór de verkiezingen wilden de Vlaamse meerderheidspartijen de monarchie herleiden tot een protocolaire rol en snoeien in de dotaties van de koninklijke familie, maar de enige 'kracht van verandering' is dat prins Laurent ongestraft de regels mag blijven overtreden. Ik adviseer de premier daarom om de prins de door hem zo gewenste rust te geven, door zijn dotaties volledig af te schaffen!

**02.03** **Barbara Pas** (VB): Je suis curieuse de connaître les résultats de cette entrevue. Avant les élections, les partis flamands de la majorité disaient vouloir réduire le rôle de la monarchie à un rôle protocolaire et effectuer des coupes dans les dotations de la famille royale. Toutefois, la seule "force du changement" que j'observe, c'est que le prince Laurent continue d'enfreindre les règles impunément. Je conseille dès lors au premier ministre d'accéder à la demande du prince et de le laisser tranquille, en supprimant totalement la dotation en sa faveur.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**03** **Vraag van de heer Éric Thiébaud aan de eerste minister over "de stand van zaken van de hervorming van de civiele bescherming" (nr. P1668)**

**03** **Question de M. Éric Thiébaud au premier ministre sur "l'état d'avancement de la réforme de la protection civile" (n° P1668)**

**03.01** **Éric Thiébaud** (PS): Minister Jambon zou de opdrachten van de civiele bescherming willen terugschroeven, een deel van het personeel willen overplaatsen naar de hulpverleningszones en het aantal kazernes willen terugbrengen van zes naar twee. Dit voorstel komt de bescherming van de burgers niet ten goede en verlengt de aanrijtijd in geval van een ramp.

**03.01** **Éric Thiébaud** (PS): Le ministre Jambon voudrait réduire les missions de la protection civile, transférer une partie de son personnel vers les zones de secours et réduire de six à deux le nombre de ses casernes. Ce projet va mettre à mal la protection des citoyens et allonger les délais d'intervention en cas de catastrophe.

Duizend werknemers willen meer uitleg over deze hervorming en willen met name weten welke twee kazernes zullen worden behouden. Naar verluidt zou er voor Brasschaat en Crisnée worden gekozen, de gemeenten waarvan de heren Jambon en Goffin respectievelijk burgemeester zijn!

Mille travailleurs attendent des précisions sur cette réforme, notamment sur les deux casernes qui seront maintenues. Le choix se porterait, semble-t-il, sur Brasschaat et Crisnée, communes dont MM. Jambon et Goffin sont respectivement les bourgmestres!

Wat is de mening van de eerste minister hierover? Gisteren heeft de minister verklaard dat CD&V dit voorstel tegenhoudt in de regering. Op welke manier doet ze dat?

Le premier ministre partage-t-il cette vision? Hier, le ministre a affirmé qu'au sein du gouvernement, le CD&V bloquait ce projet. Quelle est la nature du blocage?

**03.02** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Als we de civiele bescherming hervormen, is dat om de efficiëntie ervan te verhogen en om de werking ervan af te stemmen op de opdrachten van de

**03.02** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Si on réforme la protection civile, c'est pour accroître son efficacité et la rendre complémentaire des missions des zones de

hulpverleningszones. Wij pleiten voor een specialisering van de dienst. Er wordt niets tegengehouden in de regering, er wordt gediscussieerd. De laatste afwegingen worden thans gemaakt, met name wat de keuze van de kazernes betreft.

We waarderen het verrichte werk en willen daarom een hervorming doorvoeren in overleg met alle rechtstreeks betrokkenen. (*Applaus bij de meerderheid*)

**03.03** **Éric Thiébaud** (PS): U bevestigt de sluiting van vier kazernes en een verdere inkrimping van de federale diensten, wat past in de strategie van de N-VA. De kazernes van Liedekerke en Jabbeke zouden ook een goede keus zijn. Ik hoop dat deze nefaste hervorming zal worden afgeremd.

*Het incident is gesloten.*

**04** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de resultaten van de reis van de eerste minister met zijn Benelux-collega's naar Tunesië" (nr. P1669)**

**04.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Ik ben blij dat de Belgische, Nederlandse en Luxemburgse eerste ministers samen naar Tunesië zijn gereisd. In de strijd tegen het terrorisme is er immers een voortrekkersrol voor dat land weggelegd. Hoewel de democratie, stabiliteit en economische ontwikkeling er fragiel zijn, vormt het een strategische prioriteit voor de Europese Unie.

België heeft zijn inspanningen op het stuk van veiligheid en defensie verviervoudigd en u heeft gezegd dat u de samenwerking wil versterken. Op andere vlakken kunnen we echter beter: waarom hebben we de Tunesische schuld slechts ten belope van 11% in investeringen omgezet, ondanks de aangegane verbintenissen? Kan Tunesië niet het vijftiende partnerland van onze bilaterale samenwerking worden? Ons reisadvies is zeer restrictief in vergelijking met dat van Frankrijk, dat hetzelfde reisadvies geeft voor Tunesië als voor Israël en Turkije. Het toerisme is echter van levensbelang voor Tunesië, dat ons verzoekt dat reisadvies te nuanceren. Zult u op dat verzoek ingaan?

**04.02** **Eerste minister Charles Michel** (*Frans*): Tunesië is ons inziens een belangrijk land, waar de democratische transitie moet worden gesteund.

Met deze zending brengen de Benelux-landen een krachtige politieke boodschap. Het is een sterk

secours. Nous préconisons la spécialisation au sein du service. Il n'y a pas blocage au sein du gouvernement, mais débat. Les derniers arbitrages y sont en cours, notamment le choix des casernes.

Nous respectons le travail accompli, c'est pourquoi nous voulons entamer une réforme avec l'ensemble des personnes directement concernées. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**03.03** **Éric Thiébaud** (PS): Vous confirmez la mort de quatre casernes et une nouvelle réduction des services fédéraux, selon la stratégie de la N-VA. Les casernes de Liedekerke et de Jabbeke seraient aussi un bon choix. J'espère que cette réforme néfaste sera freinée.

*L'incident est clos.*

**04** **Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les résultats du voyage en Tunisie du premier ministre avec ses collègues du Benelux" (n° P1669)**

**04.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Je me réjouis du voyage conjoint des premiers ministres belge, néerlandais et luxembourgeois en Tunisie, ce pays en première ligne de la lutte contre le terrorisme, un pays dont la démocratie, la stabilité et le développement économique sont fragiles mais qui constitue une priorité stratégique pour l'Union européenne.

Certes, la Belgique a quadruplé son effort de sécurité et de défense et vous avez dit vouloir une coopération plus importante. Mais pour d'autres aspects, nous pouvons faire mieux: pourquoi, malgré les promesses, n'avons-nous transformé la dette en investissement qu'à hauteur de 11%? Ne peut-on faire de la Tunisie le quinzième pays partenaire de notre coopération bilatérale? Nos avis de voyage sont très restrictifs par rapport à ceux de la France, qui mettent la Tunisie au même rang qu'Israël ou la Turquie. Or, le tourisme est vital pour la Tunisie, qui demande que nous nuancions ces avis de voyage: le ferez-vous?

**04.02** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Nous pensons que la Tunisie est un pays important, dont la transition démocratique doit être soutenue.

Cette mission du Benelux constitue un message politique fort et un engagement ferme quant au



engagement wat betreft de economische ontwikkeling (bijvoorbeeld de investeringen), de ondersteuning van de jobcreatie en dus van sociale samenhang, en de samenwerking op het vlak van veiligheid – de jongste inspanningen op het vlak van militaire samenwerking waren vruchtbaar, mijn ontmoeting met Tunesische militairen bevestigde dat. Ook voor de inlichtingendiensten is samenwerking onontbeerlijk en we werken aan een nauwere samenwerking in migratievraagstukken.

Ik heb een open oor voor de oproep die gedaan werd, en ik heb me ertoe verbonden het reisadvies opnieuw te evalueren. De procedure wordt door de diplomatie opgestart: minister Reynders en ik achtten het noodzakelijk om het OCAD te vragen een nieuwe evaluatie te maken, en daar is men mee bezig. Ik sluit een wijziging in functie daarvan niet uit, maar ik herinner u eraan dat er zich mogelijk meer dan 3.000 Tunesische *foreign fighters* in Irak en in Libië bevinden. Op dit moment geven sommige lidstaten enthousiastere adviezen, andere zijn voorzichtiger. Er is daarover wellicht meer overleg nodig op het Europese niveau.

**04.03 Georges Dallemagne** (cdH): We moeten een strategisch partnerschap tot stand brengen met Tunesië en Algerije – landen die u bezocht hebt – en ook met Marokko, om de democratie in deze landen te verstevigen en ervoor te zorgen dat ze met ons samenwerken op het vlak van veiligheid en ontwikkelingssamenwerking.

Wat het reisadvies betreft: laten we geen tegenstrijdige signalen afgeven aan Tunesië, dat een bevriend land is!

*Het incident is gesloten.*

#### **05** Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Janssens aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de geweldplegingen door asielzoekers op de parking te Groot-Bijgaarden" (nr. P1670)
- de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de geweldplegingen door asielzoekers op de parking te Groot-Bijgaarden" (nr. P1671)

**05.01 Dirk Janssens** (Open Vld): Na de ontruiming van de 'jungle van Calais' hebben de federale regering en de lokale besturen onmiddellijk ingegrepen om de kans op tentenkampen en mogelijke chaos in West-Vlaanderen te voorkomen.

développement économique (par exemple les investissements), au soutien à la création d'emplois et donc à la cohésion sociale, à la coopération sécuritaire – les derniers efforts de coopération militaire sont fructueux, je l'ai constaté en rencontrant les militaires tunisiens. La coopération est aussi indispensable au niveau des services de renseignement; nous travaillons à davantage de coopération pour les questions de migration.

Je suis sensible à l'appel lancé et je me suis engagé à réévaluer l'avis de voyage. La procédure part du poste diplomatique: M. Reynders et moi avons estimé nécessaire de demander à l'OCAM une nouvelle évaluation, qui est en cours. En fonction de celle-ci, je n'exclus pas une modification mais je rappelle que plus de 3 000 *foreign fighters* tunisiens se trouvent potentiellement en Irak et en Libye. Actuellement, certains États membres émettent des avis plus enthousiastes, d'autres sont plus prudents: il faudrait sans doute plus de concertation au niveau européen.

**04.03 Georges Dallemagne** (cdH): Il convient de construire un partenariat stratégique avec la Tunisie, l'Algérie où vous vous êtes aussi rendu, et le Maroc, afin de renforcer la démocratie dans ces pays et de les amener à travailler avec nous sur les plans de la sécurité et de la coopération au développement.

Concernant l'avis de voyage, n'envoyons pas un message paradoxal à ce pays ami qu'est la Tunisie!

*L'incident est clos.*

#### **05** Questions jointes de

- M. Dirk Janssens au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les violences commises par des demandeurs d'asile sur le parking de Groot-Bijgaarden" (n° P1670)
- M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les violences commises par des demandeurs d'asile sur le parking de Groot-Bijgaarden" (n° P1671)

**05.01 Dirk Janssens** (Open Vld): Après l'évacuation de la 'jungle de Calais', le gouvernement fédéral et les autorités locales ont immédiatement pris des mesures de sorte à éviter l'installation de camps de tentes et un éventuel

Wij moeten hen daarvoor dankbaar zijn. Ondertussen heeft het probleem zich naar het binnenland verschoven. Smokkelaars brengen vluchtelingen onder in *safehouses* in Brussel tot ze via de parking van Groot-Bijgaarden langs de E40 in een vrachtwagen richting Groot-Brittannië kunnen klimmen. De politie van Dilbeek heeft ondertussen al aan de alarmbel getrokken, want de druk op betrokken parking neemt hand over hand toe. Bovendien worden vrachtwagenchauffeurs er bedreigd en zelfs fysiek aangevallen.

Hoe zal de minister dit probleem aanpakken? Kan de samenwerking tussen de lokale en federale politie worden versterkt? Op de autosnelwegparkings in Jabbeke, Mannekensvere en Drongen zijn er al privébewakingsdiensten actief. Kan dat ook voor Groot-Bijgaarden ingevoerd worden?

**05.02 Franky Demon (CD&V):** Vlaams minister van Mobiliteit Weyts heeft – terecht – privéfirma's ingezet voor de bewaking van de E40-parkings in Mannekensvere, Jabbeke en Drongen. Het stond natuurlijk in de sterren geschreven dat daardoor de druk op andere parkings zou toenemen. Het aantal incidenten neemt dag na dag toe. Vrachtwagenchauffeurs worden zelfs gewelddadig aangepakt. Het kan toch niet dat chauffeurs door deze toestand hun cabine niet meer durven te verlaten?

Heeft minister Jambon sinds de recente incidenten al contact gehad met Vlaams minister Weyts over een gezamenlijke structurele aanpak? Blijft de parking in Oudenburg gesloten? Hoe kan de veiligheid van de vrachtwagenchauffeurs worden gegarandeerd?

**05.03 Minister Jan Jambon (Nederlands):** Er zijn al heel wat acties gevoerd rond het probleem van de vluchtelingen langs de E40. Er zijn regelmatig onderlinge contacten met de betrokken overheden. Eind oktober zaten wij rond deze problematiek samen met de provinciegouverneur van Vlaams-Brabant, de parketten van Halle-Vilvoorde en van Leuven, de lokale politiezones en de federale politie. Op 8 november was er hierover overleg met Vlaams minister Weyts.

Als het probleem op één plek wordt aangepakt, verplaatst het zich gewoon. Zo werden de voorbije weken illegalen opgemerkt in de ruimere omgeving van de parkings, onder meer rond de daar gevestigde bedrijven. Ik dank tussen haakjes de politie van Dilbeek voor haar gigantische

chaos en Flandre occidentale. Nous devons leur en être reconnaissants. Entre-temps, le problème s'est déplacé vers l'intérieur du pays. En attendant de pouvoir les faire grimper à bord de camions en direction du Royaume-Uni à la hauteur du parking de Groot-Bijgaarden le long de l'autoroute E40, des trafiquants cachent des réfugiés à Bruxelles. Au vu de la pression croissante subie par le parking précité, la police de Dilbeek a déjà tiré la sonnette d'alarme. De plus, les camionneurs y sont menacés et sont même victimes d'agressions physiques.

Comment le ministre compte-t-il gérer ce problème? Est-il possible de renforcer la coopération entre les polices locale et fédérale? Des services de gardiennage privés surveillent déjà les parkings autoroutiers à Jabbeke, Mannekensvere et Drongen. Serait-il possible d'en faire de même sur le parking de Groot-Bijgaarden?

**05.02 Franky Demon (CD&V):** Ben Weyts, le ministre flamand de la Mobilité, a, très opportunément, recouru à des entreprises privées pour surveiller les parkings de Mannekensvere, Jabbeke et Drongen le long de la E40. Il était évident que ces dispositions allaient entraîner un accroissement de la pression sur les autres parkings. Le nombre d'incidents augmente quotidiennement. Les camionneurs sont même victimes de violences. Il est inadmissible que, dans ces conditions, les chauffeurs n'osent même plus quitter leur cabine.

Depuis les récents incidents, le ministre Jambon a-t-il déjà eu des contacts avec le ministre flamand Weyts afin de discuter d'une approche structurelle commune? La fermeture du parking d'Oudenburg est-elle maintenue? Comment garantir la sécurité des camionneurs?

**05.03 Jan Jambon, ministre (en néerlandais):** Nous avons déjà mené beaucoup d'opérations de façon à pouvoir faire face au problème des réfugiés en bordure de l'E40. Nous sommes régulièrement en contact avec les autorités concernées. À la fin octobre, nous avons rencontré le gouverneur de la province du Brabant flamand, les parquets de Hal-Vilvorde et de Louvain, les zones de police locale et la police fédérale pour aborder ce problème. Une concertation avec le ministre flamand Ben Weyts a eu lieu le 8 novembre.

Intervenir à un endroit déterminé ne fait que déplacer le problème. C'est ainsi que ces dernières semaines, des illégaux ont été aperçus à des endroits un peu plus éloignés des parkings, notamment aux abords d'entreprises implantées non loin. Je remercie en passant la police de

inspanningen. Tijdens het verhoogde toezicht hebben zij al 16 mensen opgepakt. Er zijn ook dagelijks controles door patrouilles van de federale wegpolitie. Begin oktober was er een grote actie op de parking van Groot-Bijgaarden. Volgende dinsdag is er opnieuw overleg met de lokale en federale politie over het versterken van de acties.

Het sluiten van parkings en het inzetten van privéfirma's op parkings valt onder Vlaamse bevoegdheid.

Mijn wetsontwerp over de private veiligheid zal een dezer in het Parlement worden ingediend.

**05.04 Dirk Janssens** (Open Vld): De agressie tegen vrachtwagenchauffeurs moet kordaat worden aangepakt, hetzij door een verdere samenwerking tussen de lokale en federale politie, hetzij door de inzet van privéfirma's. Alle mogelijkheden moeten worden benut.

**05.05 Franky Demon** (CD&V): Het is belangrijk dat de minister een duidelijk signaal uitzendt. Alle beleidsniveaus moeten het probleem gezamenlijk aanpakken. De lokale politiezones hebben onze steun meer dan nodig.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de situatie van de politie in Luik" (nr. P1673)**

**06.01 Aldo Carcaci** (PP): 2016 werd gekenmerkt door een maximale inzet van militairen en politieagenten als gevolg van het hoge dreigingsniveau.

In Luik heeft de procureur des Konings een omzendbrief uitgevaardigd met betrekking tot het gebruik van dwang door politieagenten, die verder gaat dan de bepalingen inzake de mensenrechten van het Europees Hof. Volgens de Luikse politieagenten zal dat ingrijpende gevolgen hebben voor de wijze waarop ze hun taken uitvoeren. Die omzendbrief is bovendien enkel van toepassing in het gerechtelijk arrondissement Luik.

Bij de minste fout dreigen de politieagenten zware sancties opgelegd te krijgen die het einde van hun carrière zouden kunnen betekenen.

Dilbeek pour ses efforts colossaux. La surveillance accrue leur a déjà permis d'intercepter 16 personnes. Des patrouilles de la police fédérale de la route procèdent également à des contrôles quotidiens. Une vaste opération s'est déroulée début octobre sur le parking de Groot-Bijgaarden. Mardi prochain, une nouvelle rencontre aura lieu avec les polices locale et fédérale concernant le renforcement des opérations.

La fermeture des parkings et le recours à des sociétés de gardiennage pour la surveillance des parkings sont une compétence flamande.

Mon projet de loi sur la sécurité privée sera déposé un de ces jours au Parlement.

**05.04 Dirk Janssens** (Open Vld): Les actes d'agression contre les routiers doivent être combattus avec la plus grande fermeté, soit par une collaboration renforcée entre les polices locale et fédérale, soit en faisant appel à des sociétés de gardiennage. Toutes les pistes doivent être exploitées.

**05.05 Franky Demon** (CD&V): Il importe que le ministre adresse un signal dénué de toute équivoque. Tous les niveaux de pouvoir doivent se liquer pour éradiquer ce phénomène. Les zones de police locales ont à prémière nécessité besoin de notre soutien.

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la situation de la police à Liège" (n° P1673)**

**06.01 Aldo Carcaci** (PP): L'année 2016 a été marquée par un engagement maximum des militaires et des policiers, vu le niveau élevé de la menace.

À Liège, le procureur du Roi a édité une circulaire relative à l'usage de la contrainte par des fonctionnaires de police, qui va au-delà des dispositions de la Cour européenne en matière des droits de l'homme. Selon les policiers liégeois, cela aura des répercussions graves sur la manière dont ils exécutent leurs tâches. De plus, cette circulaire n'est d'application que dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

Les policiers n'ont droit à aucune erreur, sans quoi de graves sanctions risquent de briser leur carrière.

Zult u die omzendbrief onmiddellijk laten intrekken? Allez-vous faire retirer sur-le-champ cette circulaire?

**06.02** Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Ik antwoord in naam van minister Geens.

**06.02** **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Je réponds au nom de M. Geens.

Het College van procureurs-generaal heeft meegedeeld dat de omzendbrief van de procureur des Konings van Luik met betrekking tot het gebruik van dwang door de politiediensten achterhaald is, aangezien de nieuwe Salduz *bis*-wet in werking is getreden.

Le Collège des procureurs généraux a fait savoir que la circulaire du procureur du Roi de Liège sur l'usage de la contrainte par les services de police est obsolète, à la suite d'une nouvelle législation Salduz-*bis*.

Elke politieagent die betrokken zou zijn bij een zaak betreffende het gebruik van dwang met ernstige verwondingen tot gevolg, heeft het recht om een advocaat te raadplegen alvorens gehoord te worden.

Tout policier qui serait impliqué dans un dossier d'usage de la contrainte ayant entraîné des lésions graves a le droit de consulter un avocat avant d'être entendu.

De minister van Justitie laat weten dat er een ontwerp van omzendbrief van het College van procureurs-generaal voorbereid wordt. Vertegenwoordigers van het College hebben de vakbonden ontmoet om naar hun eisen te luisteren.

Le ministre Geens informe qu'un projet de circulaire du Collège des procureurs généraux est en cours. Des représentants du Collège ont rencontré les organisations syndicales afin d'écouter leurs revendications.

Die omzendbrief is bedoeld om de procedures op nationaal niveau te uniformeren. Die kwestie zal op maandag 12 december nogmaals in het hoog overlegcomité voor de politiediensten besproken worden.

Cette circulaire aura pour effet d'uniformiser les procédures au niveau national. Le point sera, à nouveau, discuté, ce lundi 12 décembre, au sein du Comité supérieur de négociation des services de police.

Vervolgens zal er een werkgroep worden opgericht, waaraan de vertegenwoordigers van de overheid en de vakbonden zullen deelnemen.

Ensuite, un groupe de travail sera mis en place, qui rassemblera les représentants de l'autorité et les organisations syndicales.

**06.03** **Aldo Carcaci** (PP): Onze politieambtenaren moeten in geval van gebruik van geweld en van hun wapen zich op een vermoeden van wettige zelfverdediging kunnen beroepen. Niet de politiemensen maar de misdadigers zouden bang moeten zijn!

**06.03** **Aldo Carcaci** (PP): Nos policiers doivent bénéficier d'une présomption de légitime défense, en cas d'usage de la force ou de leur arme. La peur doit changer de camp!

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**07** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Veli Yüksel aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de overname van PostNL door bpost" (nr. P1672)

- de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de overname van PostNL door bpost" (nr. P1688)

**07** **Questions jointes de**

- M. Veli Yüksel au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le rachat de PostNL par bpost" (n° P1672)

- M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le rachat de PostNL par bpost" (n° P1688)

**07.01** **Veli Yüksel** (CD&V): Tot drie keer toe werd een overnamebod van bpost op PostNL door het

**07.01** **Veli Yüksel** (CD&V): L'offre de reprise de PostNL par bpost a essuyé trois refus successifs de

management van dat bedrijf en de Nederlandse overheid afgewezen. Sommige waarnemers beweren dat bpost de toenadering verkeerd heeft aangepakt. Politieke uitspraken zoals "met 40% van de aandelen ben je ook nog de baas" hebben alleszins niet geholpen. Nu moet bpost op zoek naar nieuwe groeimogelijkheden. Het aantal postbedrijven waarmee synergie mogelijk is, is echter vrij beperkt.

Hoe ziet de minister de toekomst van bpost? Staat bpost zelf in de etalage of verkiest de minister een standalone-scenario? Zal hij zich verzetten als straks een buitenlandse speler bpost wil opkopen?

**07.02 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** We dringen er nu al maandenlang op aan dat u uw strategische visie over de toekomst van bpost zou wijzigen.

bpost heeft een project nodig dat ambitieus is maar tegelijk aandacht heeft voor de kwaliteit van de tewerkstelling van zijn 25.000 werknemers, de taken van openbare dienstverlening vrijwaart en de lokale verankering versterkt.

Bij het derde aanbod van bpost voor de overname van PostNL werden de Belgische belangen volledig veronachtzaamd, terwijl de Nederlanders wél vochten voor hun nationale belangen binnen PostNL.

Wanneer zult u zich eindelijk ten volle inzetten zowel voor het algemene publieke belang als voor de belangen van de 25.000 werknemers van bpost?

**07.03 Minister Alexander De Croo (Nederlands):** bpost is een sterk en goed presterend postbedrijf dankzij de inspanningen van de werknemers en het management. Het management verklaart dat bpost nu verdergaat in een standalone-scenario en ondertussen andere groeimogelijkheden zal onderzoeken.

Als aandeelhouder beoordelen wij elk project op zijn economische waarde en kansen op tewerkstelling. bpost zelf staat niet in de etalage. Het is eigenlijk veeleer het tegenovergestelde

Het aandeelhouderschap is geen ideologische kwestie. Ik vind niet dat er een verplichting moet zijn om onder de 50% aandelen te zakken. Er mogen geen taboes zijn. Wij bekijken een en ander vanuit

la direction de l'entreprise et du gouvernement néerlandais. Certains observateurs affirment que les manœuvres de rapprochement entre les deux opérateurs ont été mal engagées par l'opérateur belge. Des déclarations politiques telles que "avec 40 % des actions, vous restez le patron" ne l'ont en tout cas pas aidé. bpost doit à présent explorer d'autres pistes de croissance. Le nombre d'entreprises du secteur avec lesquelles des synergies sont possibles est cependant relativement réduit.

Comment le ministre envisage-t-il l'avenir de bpost? L'entreprise est-elle en vente ou le ministre opte-t-il plutôt pour le scénario du "cavalier seul"? Le ministre s'opposerait-il à une éventuelle proposition de rachat de bpost par un opérateur étranger?

**07.02 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** Cela fait des mois que nous vous implorons de changer votre vision stratégique sur l'avenir de bpost.

bpost a besoin d'un projet ambitieux mais qui tienne compte de la qualité de l'emploi de ses 25 000 travailleurs, de la défense des missions de service public et du renforcement de son ancrage local.

La troisième offre de bpost pour le rachat de PostNL représentait un véritable "défrocage" des intérêts belges, alors que les Hollandais, eux, se battaient pour leur intérêt national propre au sein de PostNL.

Quand comptez-vous enfin vous battre avec acharnement, non seulement pour l'intérêt général et public, mais aussi pour celui des 25 000 travailleurs de bpost?

**07.03 Alexander De Croo, ministre (en néerlandais):** Dans le secteur postal, bpost est une entreprise solide qui affiche d'excellentes performances grâce aux efforts de ses travailleurs et de sa direction. La direction de l'entreprise a annoncé son intention de s'inscrire dans un scénario de "cavalier seul" tout en explorant d'autres pistes de croissance.

En tant qu'actionnaire, nous évaluons chaque projet à l'aune de sa valeur économique et de son potentiel de création d'emplois. bpost n'est pas en vente. C'est plutôt le contraire.

La composition de l'actionnariat n'est pas une question idéologique. Je ne considère pas qu'il faille obligatoirement descendre sous la barre des 50 %. Il ne doit y avoir aucun tabou. Nous analysons la

een industriële logica.

Vanuit Nederland is tot driemaal toe aan de Belgische regering gevraagd om tussen te komen teneinde de raad van bestuur van bpost terug te fluiten. Zo werkt het echter niet in België. De raad van bestuur van bpost is autonoom. Een Belgisch bedrijf met de overheid als meerderheidsaandeelhouder werkt onafhankelijk van de politiek, terwijl een volledig privaat Nederlands bedrijf gedwongen wordt om de grillen van de Nederlandse politiek te volgen. Dat is toch een bijzonder grote tegenstelling. (*Applaus bij Open Vld en MR*)

(*Frans*) De directie van bpost stelde mogelijk 3.200 nieuwe banen in het vooruitzicht en van ontslagen was er geen sprake. We zaten in een groeiperspectief.

We hebben de directie van bpost de vrijheid gegeven om zelf de koers van het bedrijf uit te zetten. Wij huldigen een moderne visie op de autonome overheidsbedrijven, in uw visie is een autonoom overheidsbedrijf een speeltuin voor politici.

**07.04 Veli Yüksel** (CD&V): In mei van dit jaar legde minister De Croo de schuld voor de afgesprongen deal nog bij voormalig minister Labille. Vandaag was dan weer de houding van de Nederlanders bepalend.

We moeten nu andere mogelijkheden onderzoeken, maar we moeten daarbij vooral focussen op de 26.000 werknemers van het bedrijf. Het werd immers in de wet vastgelegd dat bij elk scenario de rechten van de werknemers gegarandeerd moeten blijven.

**07.05 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): bpost is inderdaad een goed presterend overheidsbedrijf. Onze burgers zijn tevreden met de huidige dienstverlening.

Ook wij vragen dat de politiek zich niet met het bedrijf bemoeit, maar bpost heeft wel een ambitieus plan nodig. Wij hebben de indruk dat u bij deze onderhandelingen de belangen van de werknemers en vooral het algemeen belang hebt verkwanseld.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Samengevoegde vragen van - mevrouw Catherine Fonck aan de minister van**

question du point de vue de la logique industrielle.

À trois reprises, le gouvernement néerlandais a demandé au gouvernement belge de rappeler à l'ordre le conseil d'administration de bpost. Mais ce n'est pas ainsi que les choses fonctionnent en Belgique. Le conseil d'administration de bpost est autonome. Une entreprise belge dont l'État est actionnaire majoritaire n'a pas à prendre ses ordres auprès des états-majors politiques, tandis qu'une entreprise néerlandaise totalement privée doit, elle, se plier aux caprices de la classe politique néerlandaise. C'est une contradiction de taille. (*Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld et du MR*)

(*En français*) La direction de bpost parlait de la création potentielle de 3 200 emplois et il n'était pas question de licenciements. Nous nous situons dans une perspective de croissance.

Nous avons permis à la direction de bpost de prendre son destin en main. Il s'agit d'une vision moderne d'une entreprise publique autonome, alors que la vôtre revient à considérer celle-ci comme le bac à sable de la politique.

**07.04 Veli Yüksel** (CD&V): En mai dernier, le ministre De Croo avait attribué la responsabilité de l'échec de l'accord entre bpost et PostNL à son prédécesseur Labille. Aujourd'hui, c'est le positionnement des Néerlandais qui a fait capoter les négociations.

Nous devons à présent prospecter d'autres pistes mais nous devons avant toute chose nous concentrer sur les 26 000 travailleurs de bpost car un principe a été consacré dans la loi: quel que soit le scénario, les droits des travailleurs devront être garantis.

**07.05 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): bpost est effectivement une entreprise publique performante. Nos concitoyens sont heureux du service public actuellement fourni.

Nous sommes aussi demandeurs d'une non-ingérence politique. Mais il faut de l'ambition pour bpost. On a l'impression que, dans cette négociation, vous avez bradé l'intérêt des travailleurs et des travailleuses et, surtout, l'intérêt public!

*L'incident est clos.*

**08** **Questions jointes de - Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires**

**Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1674)**

- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1675)

- de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de RIZIV-nummers" (nr. P1676)

**sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1674)**

- Mme Muriel Gerkens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1675)

- M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les numéros INAMI" (n° P1676)

**08.01 Catherine Fonck** (cdH): Het quotabeleid geldt alleen voor onze landgenoten. Ingevolge het vrij verkeer van werknemers ontvangen de Europese artsen en tandartsen automatisch een RIZIV-nummer.

**08.01 Catherine Fonck** (cdH): La politique des quotas ne s'applique qu'aux Belges. En vertu de la libre circulation des travailleurs, les médecins et dentistes européens bénéficient automatiquement d'un numéro INAMI.

Wat de Franse Gemeenschap betreft, was 41% van de artsen die in 2015 een RIZIV-nummer hadden aangevraagd van vreemde origine. Voor de Vlaamse Gemeenschap was dat 16%. Voor tandartsen lag dat percentage nog hoger, met name 51 en 35%.

En 2015, les médecins ayant demandé un numéro INAMI étaient étrangers pour 41 % en Communauté française et 16 % en Communauté flamande. Pour les dentistes, le nombre grimpe respectivement à 51 % et 35 %.

Het quotabeleid leidt tot een tekort en een aanzuigeffect voor buitenlanders. Het moet grondig herzien worden en er moet een taaltest ingevoerd worden. De Europese richtlijn van 2013, die in 2016 omgezet werd, bood die mogelijkheid maar u heeft ervoor gekozen dat niet te doen. De beroepskennis moet ook gecontroleerd worden.

La politique des quotas induit une pénurie qui crée un appel d'air vers l'étranger. Il faut la revoir fondamentalement et instaurer un test linguistique. Transposée en 2016, la directive européenne de 2013 le permettait mais vous avez choisi de ne pas le faire. Le contrôle des compétences professionnelles est également indispensable.

**08.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): In de commissie voor de Volksgezondheid proberen we de artsen in kaart te brengen op grond van talrijke criteria, onder meer ook de nationaliteit. Op die manier willen we ervoor zorgen dat er een antwoord kan worden geboden op de zorgbehoefte van de bevolking, dat elkeen toegang heeft tot gedegen gezondheidszorg, dat de patiëntenrechten in acht worden genomen en dat jongeren die medische studies willen aanvatten, niet worden gediscrimineerd. U hebt al meermaals gezegd dat u hetzelfde doel nastreeft.

**08.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): En commission de la Santé, nous tentons de dénombrer les médecins en fonction de nombreux critères, dont la nationalité. Notre objectif est de couvrir les besoins de la population, de garantir à chacun l'accès à des soins de qualité, de respecter les droits des patients et de ne pas discriminer les jeunes qui souhaitent entamer des études. Vous affirmez souvent que c'est également le vôtre.

De Planningscommissie raamt het aantal studenten dat tussen nu en 2020 in het buitenland zal gaan studeren om bij hun terugkeer automatisch een RIZIV-nummer toegekend te krijgen op 500 à 600.

La Commission de planification estime que, d'ici à 2020, entre 500 et 600 étudiants iront étudier à l'étranger pour bénéficier du numéro INAMI octroyé automatiquement à leur retour.

In *Le Soir* van vandaag verwijst u naar het grondwettelijk verankerde vrije gebruik van de talen tussen individuen. Maakt een goed wederzijds begrip tussen zorgverlener en patiënt in het kader van medische good practices volgens u dan geen deel uit van kwaliteitsvolle gezondheidszorg? Wordt het niet hoog tijd om het gedateerde systeem van de RIZIV-quota bij te sturen?

Aujourd'hui, dans *Le Soir*, vous faites référence à la liberté d'usage de la langue entre deux individus inscrite dans la Constitution. Ne considérez-vous pas que, dans les bonnes pratiques médicales, la compréhension mutuelle entre un prestataire de soins et un patient relève de la qualité des soins? N'est-il pas indispensable de modifier le système ringard des quotas INAMI?

**08.03 Damien Thiéry** (MR): Er zijn drie scenario's.

**08.03 Damien Thiéry** (MR): Il y a trois cas de

Aan het einde van de opleiding geneeskunde krijgt een Belgische student een RIZIV-nummer. Soms krijgt een Belgische arts geen nummer omdat een buitenlandse student die een RIZIV-nummer gekregen heeft naar zijn land terugkeert. Tot slot ontvangt een buitenlandse arts die in België aankomt, een RIZIV-nummer uit hoofde van het vrije verkeer van personen.

Het probleem is niet nieuw. Kunt u nader toelichten wat sommigen verstaan onder de discriminatie bij de toekenning van de RIZIV-nummers aan Belgische en buitenlandse artsen?

**08.04** Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Ik ben me bewust van het probleem met betrekking tot de toestroom van artsen met een buitenlands diploma. We onderzoeken of we hun aantal kunnen beperken. Er wordt een politieke dialoog voorbereid met de Europese waarnemingspost voor gezondheidszorgstelsels en -beleid.

De communicatie met de patiënt is uiteraard vereist om gedegen zorgverlening te waarborgen. Het taalgebruik tussen twee individuen is echter vrij en het Europese recht verhindert dat er disproportionele beperkingen worden opgelegd aan de EU-burgers die hun rechten om zich te verplaatsen en zich in een andere lidstaat te vestigen willen doen gelden.

De bepalingen met betrekking tot de talenkennis zullen zowel op de Belgische als op de Europese burgers van toepassing moeten zijn. Elke patiënt heeft het recht over zijn gezondheidstoestand te worden geïnformeerd en mag zijn zorgverstreker vrij kiezen.

De cijfers die door mevrouw Fonck naar voren werden gebracht, moeten worden genuanceerd. De helft van de buitenlandse artsen rekent verstrekkingen ten laste van de verplichte ziekteverzekering aan. Een arts wordt echter al vanaf één aangerekende verstrekking als praktiserend beschouwd.

Willen we een quotum invoeren en de instroom van studenten uit andere Europese lidstaten beperken, dan moeten we bewijzen dat er een negatieve impact is op de Volksgezondheid. De regels inzake de maximale aantallen Europese ingezetenen moeten worden opgelegd door de Gemeenschappen, die bevoegd zijn voor onderwijs.

Het federale niveau gaat over de quota van buitenlanders die een beroepsstage mogen aanvatten en over de buitenlandse artsen die hun verstrekkingen ten laste van de verplichte

figure. Au bout de ses études de médecine, un étudiant belge reçoit un numéro INAMI. Parfois, un étudiant étranger qui reçoit un numéro INAMI et retourne dans son pays prive un médecin belge de numéro. Enfin, un médecin étranger qui arrive en Belgique reçoit un numéro INAMI en vertu de la liberté de circulation.

Le problème n'est pas neuf. Pourriez-vous préciser ce que certains entendent par la discrimination dans l'attribution des numéros INAMI aux médecins belges et étrangers?

**08.04** **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Je suis consciente du problème posé par l'afflux de médecins porteurs d'un diplôme étranger. Nous étudions la possibilité de limiter leur nombre. Un dialogue politique est en préparation avec l'Observatoire européen des systèmes et des politiques de santé.

La communication avec le patient est certes nécessaire pour garantir une prestation de qualité. Mais l'emploi des langues est libre dans la relation entre deux individus et le droit européen empêche d'imposer des limitations disproportionnées aux citoyens de l'Union européenne qui souhaitent exercer leurs droits de circuler et de s'installer dans un autre État membre.

Les dispositions relatives aux connaissances linguistiques devront s'appliquer aux citoyens belges et européens. Chaque patient a le droit d'être informé de son état de santé et est libre de choisir son prestataire de soins.

Il convient de nuancer les chiffres avancés par Mme Fonck. La moitié des médecins étrangers atteste des prestations à charge de l'assurance maladie obligatoire, mais il suffit d'une prestation facturée.

Pour instaurer un quota et limiter l'afflux d'étudiants venant d'un autre État européen, il faut prouver des effets négatifs sur la Santé publique. Les plafonds de ressortissants européens doivent être imposés par les Communautés, compétentes pour l'enseignement.

Le fédéral est compétent pour les quotas d'étrangers autorisés à débiter un stage professionnel et pour les médecins étrangers autorisés à attester leurs prestations à charge de



ziekteverzekering mogen aanrekenen.

Volgens de Europese richtlijn is het onmogelijk om de deskundigheid van artsen die in een Europese lidstaat zijn opgeleid te evalueren.

In het kader van de hervorming van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen zal ik de nodige maatregelen nemen om een einde te maken aan de misbruiken als gevolg van de toepassing van artikel 146, dat ingezetenen uit derde landen de mogelijkheid biedt om in ons land maximaal twee jaar stage te lopen.

**08.05 Catherine Fonck** (cdH): Mijnheer Thiéry, uit de cijfers blijkt dat er sprake is van een explosieve toename.

Het knelpunt is niet het gebruik van de landstalen, maar de professionele ingesteldheid. Sommige artsen spreken geen enkele van onze landstalen, waardoor de zorgkwaliteit en de veiligheid van de patiënten niet kunnen worden gegarandeerd.

U zegt dat het als gevolg van de Europese regelgeving niet mogelijk is om beperkingen op te leggen, maar overeenkomstig richtlijn 2013/55 mogen de lidstaten een taalproef voorschrijven voor beoefenaren van beroepen met implicaties voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid!

U hebt met geen woord gerept van de RIZIV-quota's voor de Belgen. Men moet ermee ophouden de Belgische zorgverleners, die uitstekend opgeleid worden aan onze faculteiten, te benadelen.

**08.06 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): We moeten het hele systeem van de regulering van het zorgaanbod in België durven veranderen. De quota zijn discriminerend en komen niet aan de noden tegemoet.

Volgens de Planningscommissie blijft 90% van de buitenlanders die in het Franstalige landsgedeelte komen studeren in België praktiseren, tegenover 50% van de buitenlanders die in Vlaanderen komen studeren. En wij verhinderen jongeren om aan de opleiding geneeskunde te beginnen en de geneeskunde uit te oefenen. Dat kan toch niet!

**08.07 Damien Thiéry** (MR): Er is geen reden voor een polemie. Er is inderdaad onrust, en de situatie is nadelig voor sommige geneeskundestudenten in België, maar over dit probleem werd in augustus 2016 reeds een verslag opgesteld.

l'assurance maladie obligatoire.

Selon la directive européenne, il est impossible d'évaluer les compétences de médecins formés dans un État de l'Union européenne.

Dans le cadre de la réforme de la loi relative à l'exercice des professions de soins de santé, je prendrai les mesures nécessaires pour éliminer les abus causés par l'application de l'article 146, qui autorise les ressortissants d'un pays tiers à suivre un stage pendant maximum deux ans.

**08.05 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur Thiéry, les chiffres montrent une évolution explosive de la situation.

Il ne s'agit pas de l'emploi des langues, mais d'attitude professionnelle. Le fait que certains médecins ne maîtrisent aucune de nos langues nationales ne permet pas de garantir la qualité des soins et la sécurité des patients.

Vous dites que ce n'est pas possible à cause de l'Europe, alors que la directive 2013/55 autorise les États membres à imposer un test linguistique aux professionnels de la santé ou de la sécurité!

Vous n'avez pas dit un mot des quotas INAMI imposés à nos concitoyens. Il faut arrêter de les pénaliser alors qu'ils sont formés avec excellence dans nos facultés.

**08.06 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Il faut oser changer tout le système de régulation de l'offre de soins en Belgique. Les quotas sont discriminants et ne rencontrent pas les besoins.

Selon la Commission de planification, 90 % des étrangers venus étudier côté francophone restent en Belgique pour pratiquer et 50 % des étrangers venus en Flandre restent. Et nous, nous empêchons des jeunes d'accéder aux études et à la pratique de la médecine. Ça ne va pas!

**08.07 Damien Thiéry** (MR): Il n'y a pas lieu à polémique. Certes, il y a un malaise et une situation pénalisante pour certains étudiants en médecine en Belgique. Mais, ce problème a déjà fait l'objet d'un rapport en août 2016.

De vorige ministers van Volksgezondheid hebben geen rekening gehouden met deze problematiek.

We krijgen de kans om actualiteitsvragen te stellen aan de minister, maar het is betreurenswaardig dat men zelf de actualiteit creëert om een vraag te kunnen stellen aan de minister, zoals vandaag gebeurt! (*Rumoer in het halfrond en protest van mevrouw Fonck*)

*Het incident is gesloten.*

**09** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Spooren aan de minister van Pensioenen over "de diplomabonificatie" (nr. P1677)
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de diplomabonificatie" (nr. P1678)

**09.01** **Jan Spooren** (N-VA): In de commissie Sociale Zaken staat momenteel de harmonisering van de diplomabonificatie op de agenda. In de pers en op de sociale media zijn hierover heel wat onduidelijkheden ontstaan.

N-VA is een groot voorstander van een gelijkschakeling van de socialezekerheidsstelsels voor ambtenaren, werknemers en zelfstandigen. Tegelijk willen we niet raken aan de verworven rechten van de ambtenaren. Zij zullen nu drie jaar lang tegen iets gunstigere voorwaarden hun studiejaren kunnen afkopen.

Voor de groepen bij wie het systeem van diplomabonificaties ongewijzigd blijft of zelfs wordt uitgebreid, moet de prijs van de afkoop actueel correct zijn. Het kan niet de bedoeling zijn om de staatskas te spijsen via een maatregel die nadien als een strop rond de nek van toekomstige generaties zal hangen.

Voor wie gelden de geplande overgangsmaatregelen? Kan de minister bevestigen dat de regering erover zal waken dat het nieuwe systeem in de toekomst niet tot budgettaire ontsporingen zal leiden?

**09.02** **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Een van de grote anomalieën in onze maatschappij is het verschil tussen de pensioenstelsels. Eindelijk zal de afkoop van studiejaren gelijkgeschakeld worden voor zowel werknemers en zelfstandigen als voor ambtenaren. Het nieuwe systeem brengt solidariteit teweeg van ambtenaren, die moeten betalen, naar werknemers en zelfstandigen, die meer pensioen zullen ontvangen.

Les précédents ministres de la Santé n'ont pas pris en compte cette problématique.

Au-delà de notre chance de pouvoir poser des questions d'actualité aux ministres, il est regrettable qu'on provoque l'actualité pour poser une question à la ministre comme aujourd'hui! (*Brouhaha dans l'hémicycle et protestations de Mme Fonck*)

*L'incident est clos.*

**09** **Questions jointes de**

- M. Jan Spooren au ministre des Pensions sur "la bonification pour diplôme" (n° P1677)
- M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "la bonification pour diplôme" (n° P1678)

**09.01** **Jan Spooren** (N-VA): L'harmonisation de la bonification pour diplôme figure actuellement à l'ordre du jour de la commission des Affaires sociales. La presse et les médias sociaux ont alimenté de nombreuses incertitudes sur cette question.

La N-VA prône l'assimilation des régimes de sécurité sociale des fonctionnaires, des travailleurs salariés et indépendants, tout en ne voulant pas porter atteinte aux droits acquis des fonctionnaires. Ils auront à présent trois ans pour racheter leurs années d'étude à des conditions légèrement plus avantageuses, pour améliorer un peu leur pension.

Il importe que les groupes pour lesquels le régime de la bonification pour diplôme est maintenu, voire étendu, rachètent leurs années d'étude au juste prix. Il est exclu que cette mesure serve à renflouer les caisses de l'État tout en étrangeant les générations futures.

Quelles sont les personnes concernées par les mesures transitoires prévues? Le ministre peut-il confirmer que le gouvernement veillera à ce que le nouveau régime ne conduise pas à de futurs dérapages budgétaires?

**09.02** **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): L'une des plus grandes anomalies de notre société est l'écart entre les différents régimes de pension. Le rachat des années d'études sera enfin harmonisé pour les salariés et les indépendants comme pour les fonctionnaires. Le nouveau système renforce la solidarité entre les fonctionnaires, qui devront payer pour ce rachat, et les salariés et les indépendants dont la pension

augmentera.

Onze fractie vindt het bovendien belangrijk dat dit een hervorming is die geen bijkomende lasten op onze pensioenkas legt.

Notre groupe trouve en outre important que cette réforme ne fasse pas peser de charges supplémentaires sur notre caisse des pensions.

Is de minister bereid de effecten van zijn beslissing op lange termijn door de Hoge Raad voor de Pensioenen te laten berekenen? Wanneer komt de minister met zijn wetsontwerp naar het Parlement?

Le ministre est-il disposé à faire calculer les effets à long terme de sa décision par le Conseil supérieur des pensions? Quand le ministre viendra-t-il présenter son projet de loi au Parlement?

**09.03** Minister **Daniel Bacquelaine** (*Nederlands*): In het pensioenstelsel van de ambtenaren gebeurt het in aanmerking nemen van de studiejaren vandaag gratis én automatisch. De kosten worden integraal door de Staat gedragen. De hervorming maakt een einde aan die kosteloosheid. De hervorming van het pensioenstelsel voor ambtenaren kan dan ook alleen maar een positieve budgettaire impact hebben.

**09.03** **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en néerlandais*): Dans le régime de pensions des fonctionnaires, la prise en compte des années d'études s'effectue aujourd'hui gratuitement et automatiquement, le coût en étant supporté intégralement par l'État. La réforme met un terme à cette gratuité. La réforme du régime de pensions des fonctionnaires ne pourra dès lors avoir qu'une incidence positive.

In de tien jaar die volgen op de studies kost het afkopen 1.500 euro per studiejaar. Daarna neemt dat bedrag gradueel toe. Tijdens een overgangperiode van drie jaar zullen ambtenaren hun studiejaren aan 1.500 euro per jaar kunnen afkopen, ook als ze al langer dan tien jaar afgestudeerd zijn.

Dans les dix années suivant les études, le rachat coûtera 1 500 euros par année d'études. Ce montant augmentera ensuite graduellement. Pendant une période transitoire de trois ans, les fonctionnaires pourront régulariser leurs années d'études au tarif de 1 500 euros par année, même s'ils sont diplômés depuis plus de dix ans.

De rendementen van deze maatregel worden geraamd op 25,3 miljoen euro voor 2017 en 25,6 miljoen euro voor 2018, waarbij het rendement hoofdzakelijk uit de regularisatiebijdragen voortspuit.

Le rendement de cette mesure est estimé à 25,3 millions d'euros pour 2017 et 25,6 millions pour 2018, le rendement découlant principalement des montants versés pour la régularisation.

In het huidige stelsel van de werknemers worden de studiejaren alleen in aanmerking genomen voor de pensioenberekening, mits de storting van een regularisatiebijdrage van 1.415,32 euro per studiejaar. Werknemers krijgen deze mogelijkheid alleen tijdens de eerste tien loopbaanjaren. Ze wordt door minder dan een halve procent van de werknemers gebruikt. Ook de werknemers zullen gedurende drie jaar hun studiejaren kunnen afkopen aan 1.500 euro per jaar, ook als ze langer dan tien jaar werken.

Dans le régime actuel des travailleurs salariés, les années d'études ne peuvent être prises en considération pour le calcul de la pension que moyennant le versement d'une cotisation de régularisation de 1 415,32 euros par année d'études. Les travailleurs salariés doivent cependant effectuer ce rachat au cours de leurs dix premières années d'activité. Ils ne sont même pas un demi pour cent à le faire. Les travailleurs salariés auront également trois ans pour racheter leurs années d'études au prix de 1 500 euros par an, même s'ils travaillent depuis plus de dix ans.

Deze maatregel levert een nettorendement op van 41 miljoen euro in 2017, 36 miljoen euro in 2018 en 6 miljoen euro in 2019. In 2020 genereert de ingreep een kostprijs van 5 miljoen euro, in 2021 van 7 miljoen euro en in 2022 van 7,5 miljoen euro. Na 2022 zal de kostprijs stabiliseren. De maatregel zorgt duidelijk voor een besparing die de komende jaren zal aangroeien.

Le rendement net de cette mesure sera de 41 millions d'euros en 2017, de 36 millions d'euros en 2018 et de 6 millions d'euros en 2019. Son coût s'élèvera à 5 millions d'euros en 2020, à 7 millions d'euros en 2021 et à 7,5 millions d'euros en 2022. Il devrait ensuite se stabiliser. Cette mesure générera incontestablement des économies qui augmenteront au cours des années à venir.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing houdt in

Dans son rapport annuel, le Comité d'études sur le

haar jaarrapport rekening met alle nieuwe maatregelen om de impact ervan op de kosten van de vergrijzing te evalueren.

Begin 2017 kom ik met de hervorming naar het Parlement en het is de bedoeling ze in werking te laten treden op 1 maart 2017.

Om de harmonisering tussen de stelsels verder te zetten, zal ik een einde maken aan de preferentiële tantièmes die van toepassing zijn in de publieke sector.

**09.04 Jan Spooren (N-VA):** De hervorming levert vooral positieve zaken op en zal op lange termijn niet tot budgettaire ontsporingen leiden. Ik stel voor om ook voorbij 2022 nauwkeurige berekeningen te maken.

**09.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld):** De staatskas wordt niet bedreigd, want de opgetelde cijfers tot en met 2022 laten een bonus zien van 64 miljoen euro. De Hoge Raad van Financiën zal de impact op lange termijn berekenen. Wij vragen een inspanning van de ambtenaren. Zij betalen voortaan voor een voordeel. De opbrengst gaat deels naar een versterking van het pensioen van werknemers en zelfstandigen. Dit leidt tot solidariteit tussen de stelsels en tot een broodnodige harmonisering van de pensioenen. De minister is er duidelijk in geslaagd om het taboe rond de ambtenarenpensioenen te doorbreken en ik dank hem daarvoor.

*Het incident is gesloten.*

#### **10 Samengevoegde vragen van**

- de heer Emmanuel Burton aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vogelgriep" (nr. P1679)
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vogelgriep" (nr. P1689)

**10.01 Emmanuel Burton (MR):** Sinds enkele dagen worden er gevallen van vogelgriep in onze buurlanden vastgesteld. Het H5N8-virus dat er woedt, is zeer gevaarlijk voor pluimvee, maar onschadelijk voor de mens. De vogeltrek, die momenteel plaatsvindt, verergert de situatie. Ons land heeft een grote pluimveesector en werd vooralsnog niet getroffen, al is dat volgens deskundigen alleen een kwestie van tijd. Is dat zo? Welke preventie maatregelen werden er genomen? Welke procedures moeten er worden gevolgd in

vieillessement tient compte de l'ensemble des nouvelles mesures pour en calculer l'incidence sur les coûts du vieillissement.

Je viendrai présenter ma réforme au Parlement au début de 2017, mon objectif étant de la faire entrer en vigueur en mars 2017.

Pour poursuivre l'harmonisation entre les régimes, je mettrai un terme aux tantièmes préférentiels appliqués dans le secteur public.

**09.04 Jan Spooren (N-VA):** La réforme apporte surtout des points positifs et elle n'entraînera pas de dérapages budgétaires à long terme. Je propose qu'on se livre à des calculs précis, y compris au-delà de 2022.

**09.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld):** Les caisses de l'État ne sont pas menacées, puisque les chiffres calculés jusqu'à 2022 y compris montrent un bonus de 64 millions d'euros. Le Conseil supérieur des Finances calculera l'incidence de cette mesure à long terme. Nous demandons un effort aux fonctionnaires qui devront désormais payer pour bénéficier de l'avantage. Le produit de cette mesure servira en partie à relever les pensions des salariés et des indépendants. Cette mesure crée une solidarité entre les systèmes et conduit à une harmonisation indispensable des pensions. Le ministre est manifestement parvenu à briser le tabou entourant les pensions des fonctionnaires, ce dont je lui sais gré.

*L'incident est clos.*

#### **10 Questions jointes de**

- M. Emmanuel Burton au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la grippe aviaire" (n° P1679)
- Mme Rita Gantois au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la grippe aviaire" (n° P1689)

**10.01 Emmanuel Burton (MR):** Depuis quelques jours, les pays voisins connaissent des cas de grippe aviaire. La souche H5N8 qui sévit est très dangereuse pour les volailles mais inoffensive pour l'homme. La période actuelle de migration aggrave la situation. La filière avicole est importante dans notre pays qui n'est pas encore affecté mais devrait l'être, selon les experts, à brève échéance. Est-ce le cas? Quelles sont les mesures de prévention et les procédures prévues en cas de contamination?

geval van besmetting?

**10.02 Rita Gantois (N-VA):** De vogelgriep komt heel dichtbij. Eind november was er een vaststelling in Frankrijk op amper 50 kilometer van de Belgische grens. Aangezien het H5N8-vogelgriepvirus heel besmettelijk is, heeft de minister alle pluimveebedrijven opgelegd om hun pluimvee binnen te houden of met netten af te schermen. Particulieren heeft hij aangeraden om hieraan ook gehoor te geven. Het virus is niet besmettelijk voor de mens, maar nefast voor pluimvee. Nederland heeft reeds allerlei maatregelen genomen.

Komen er extra maatregelen als de ziekte ons land bereikt? Hoe staat de minister tegenover een handelsverbod indien een risico zou bestaan op de invoer van besmette producten?

**10.03 Minister Willy Borsus (Nederlands):** Wij worden geconfronteerd met moeilijke omstandigheden. In oktober is het H5N8-vogelgriepvirus dat verspreid wordt door trekvogels, opnieuw opgedoken in Europa. Net als het FAVV volg ik de situatie van nabij op. In ons land is er nog steeds geen geval van vogelgriep vastgesteld. In de negen getroffen landen lijkt er sprake van een langzame, maar positieve evolutie. Enkel in Hongarije – een van die negen – werd nog een nieuwe haard van besmetting vastgesteld.

*(Frans)* De professionele pluimveehouders moeten zich aan de ophokplicht houden en de hobbyisten moeten hun dieren binnen voederen. Andere maatregelen hebben betrekking op het vervoer en de bioveiligheid. Hoewel er in de buurlanden vogelgriep heerst, hebben we ons dankzij die maatregelen tegen de verspreiding ervan in België kunnen beschermen.

Als er een geval ontdekt zou worden, zullen er graduele maatregelen genomen worden, zoals het verzamelverbod, de ophokplicht voor alle dieren en bijkomende maatregelen op het vlak van bioveiligheid en vervoer. Als het gaat over een professioneel pluimveebedrijf zal er een beschermingsgebied worden afgebakend. Ik heb ook om controles gevraagd. Ik herinner eraan dat dit virus voor de mens onschadelijk is.

**10.04 Emmanuel Burton (MR):** Ik dank u omdat u ons heeft kunnen geruststellen. De professionele pluimveehouders zijn perfect in staat de situatie te beheren.

**10.05 Rita Gantois (N-VA):** Het virus wordt door

**10.02 Rita Gantois (N-VA):** La grippe aviaire se rapproche de nos frontières. Fin novembre, la présence d'un foyer de la maladie a été constatée en France à cinquante kilomètres à peine de la frontière belge. Le virus H5N8 de la grippe aviaire étant extrêmement contagieux, le ministre a ordonné à toutes les entreprises aviaires de confiner leurs volailles ou de les cantonner à l'intérieur de filets. Il a également invité les particuliers à la prudence. Le virus n'est pas contagieux pour l'homme, mais dangereux pour les volailles. Les Pays-Bas ont déjà pris différentes mesures.

Des mesures additionnelles seront-elles prises si l'épizootie atteint la Belgique? En cas de risque d'importation de produits contaminés, que pense le ministre d'une interdiction de commercialisation?

**10.03 Willy Borsus, ministre (en néerlandais):** Les circonstances sont difficiles. Le virus H5N8 de la grippe aviaire transmis par les oiseaux migrateurs a refait surface en Europe en octobre dernier. Je suis attentivement l'évolution de la situation de concert avec l'AFSCA. Aucun cas de grippe aviaire n'a encore été constaté en Belgique. On semble observer une évolution lente, mais positive dans les neuf pays affectés par l'épizootie. La Hongrie est le seul pays parmi les neufs concernés où un nouveau foyer de contamination a encore été constaté.

*(En français)* Les mesures prévues sont le confinement dans les exploitations professionnelles et, pour les amateurs, le nourrissage à l'intérieur. D'autres dispositions visent le transport et la biosécurité. Bien que notre pays soit entouré par la grippe aviaire, ces mesures ont permis de nous épargner.

Si un cas était détecté, des mesures graduelles seraient prises comme l'interdiction de rassemblement, le confinement de tous les animaux et des mesures supplémentaires de biosécurité et de transport. Si cela concerne une exploitation professionnelle, une zone de protection sera fixée. J'ai également demandé des contrôles. Je rappelle que ce virus est inoffensif pour les humains.

**10.04 Emmanuel Burton (MR):** Merci de nous avoir rassurés. Les professionnels sont parfaitement aptes à gérer la situation.

**10.05 Rita Gantois (N-VA):** Le virus est propagé

overvliegende vogels verspreid. Dat hebben wij niet in de hand. Toch kunnen we voorzichtig positief zijn. Wij moeten de bevolking wel voldoende informeren: het virus is niet gevaarlijk voor de mens en de consumptie van gevogeltevlees vormt geen gevaar. Laat ons hopen dat de genomen preventiemaatregelen volstaan, een handelsverbod er enkel komt als het echt nodig is en onze pluimveehouders gespaard blijven van enorme inkomensverliezen.

*Het incident is gesloten.*

**11** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de bestemming van de ontvangsten van de nucleaire rente" (nr. P1680)
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de bestemming van de ontvangsten van de nucleaire rente" (nr. P1681)

**11.01** **Karin Temmerman** (sp.a): Wij stellen iedere week vragen omdat mevrouw Marghem de minister van Kernenergie is en niet de minister van Energie. Ik verwijs naar de verlenging van Doel 1 en Doel 2 en het cadeau van 700 miljoen euro aan ENGIE Electrabel door het niet innen of het verminderen van de nucleaire rente.

Deze week bleek dat de hogere winsten van 2015 niet of bijna niet zullen worden afgeroomd. Als de oppositie vragen stelt, verdedigt de minister zich telkens door te zeggen dat het nodig is voor de begroting en voor het fonds voor de energietransitie. Het wettelijk kader voor dat fonds is goedgekeurd in juni 2015. ENGIE Electrabel heeft de nucleaire rente voor Doel 1 en Doel 2 gestort in juni 2016. Het energietransitiefonds is er echter nog altijd niet. Hierdoor kan de minister het geld niet besteden aan alternatieve energie. Zelfs de meerderheidspartijen CD&V en Open Vld krijgen het hiervan nu op hun heupen.

Waar is de 20 miljoen euro naartoe dat in het fonds moest dat er nog niet is? Wanneer zal de minister het KB tot oprichting van het fonds voorleggen aan het Parlement? Hoe zal zij volgend jaar de 20 miljoen euro voor 2016 recupereren voor de energietransitie?

**11.02** **Marco Van Hees** (PTB-GO!): De PVDA

par des oiseaux qui traversent nos contrées. C'est une donnée que nous ne maîtrisons pas. Nous pouvons être positifs, tout en restant prudents. Il s'agit toutefois d'informer suffisamment nos concitoyens: le virus n'est pas dangereux pour l'homme et la consommation de viande de volaille ne présente aucun danger. Espérons que les mesures de prévention déjà prises suffiront, qu'une interdiction de commerce ne sera décrétée que si elle est réellement nécessaire et que nos aviculteurs n'auront pas à subir les énormes pertes de revenus que peuvent entraîner de tels fléaux.

*L'incident est clos.*

**11** **Questions jointes de**

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'affectation des recettes de la rente nucléaire" (n° P1680)
- M. Marco Van Hees à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'affectation des recettes de la rente nucléaire" (n° P1681)

**11.01** **Karin Temmerman** (sp.a): Si nous posons chaque semaine les mêmes questions à Mme Marghem, c'est parce qu'elle est la ministre de l'énergie nucléaire et non la ministre de l'Énergie. Il suffit de songer à la prolongation de Doel 1 et Doel 2 et au cadeau de 700 millions d'euros offert à ENGIE Electrabel grâce à la suppression ou à l'allègement de la rente nucléaire.

Il est apparu cette semaine que les bénéfices supplémentaires engrangés en 2015 ne seraient pas ou presque pas écrtés. Lorsque l'opposition l'interroge, la ministre se défend systématiquement en disant que cette rente est une nécessité pour le budget et pour alimenter le fonds de transition énergétique. Le cadre légal pour ce fonds a été adopté en juin 2015. ENGIE Electrabel a versé la rente nucléaire pour Doel 1 et Doel 2 en juin 2016. Le fonds de transition énergétique se fait pourtant toujours attendre, ce qui empêche la ministre de consacrer cet argent aux énergies alternatives. Même au sein de la majorité, le CD&V et l'Open Vld commencent à s'énerver.

Où restent les 20 millions d'euros qui devaient alimenter ce fonds toujours inexistant? Quand la ministre soumettra-t-elle l'arrêté royal portant création de ce fonds au Parlement? Comment fera-t-elle pour récupérer l'année prochaine les 20 millions d'euros qui devaient servir à la transition énergétique en 2016?

**11.02** **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Le PTB a voté

heeft destijds tegen de wet tot verlenging van de exploitatieduur van Doel 1 en 2 gestemd wegens de risico's, omdat het argument inzake het dreigende energietekort geen steek houdt, omdat die beslissing enkel de duurzame ontwikkeling van de winsten van ENGIE Electrabel beoogt en omdat de bijdrage van 20 miljoen euro peanuts is. Dat bedrag werd inderdaad opgenomen in de begroting 2016 en nu ook in de begroting 2017. Die 40 miljoen slaapt echter in het energietransitiefonds, want volgens u ontbreekt het besluit om dat bedrag te activeren.

In de algemene uitgavenbegroting wordt voor de periode 2015-2020 geen enkel bedrag uitgetrokken voor de energietransitie. Uw beleid in dat verband is dus uit een mathematisch oogpunt nul. Waarom overlaadt u Electrabel zo ijverig met cadeautjes, maar is er van die ijver niets te zien wanneer het op de energietransitie aankomt?

**11.03** Minister **Marie-Christine Marghem** (*Frans*): Dit fonds werd opgericht bij de wet van 2015 en Electrabel heeft op 18 juli 2016 de eerste 20 miljoen euro gestort om dit fonds te spijzen, wat het bedrijf vanaf nu jaarlijks zal doen tot in 2026. Hierdoor zal Electrabel in totaal 200 miljoen euro uitgeven aan de energietransitie. Het fonds moet dienen voor innovatieve energieopwekking, de energieopslag en het vraagbeheer.

Het koninklijk besluit dat zal bepalen welke projecten er in aanmerking komen voor dit fonds en dat de organisatie van het fonds zal regelen, zal worden uitgevaardigd zodra de desbetreffende wet wordt goedgekeurd, en dat zal deze maand nog gebeuren.

Wie energietransitie zegt, zegt ook offshorewindenergie. Daaraan besteedt de regering ook aandacht. Vandaag heeft de Europese Commissie verklaard dat het Belgische offshorewindenergieplan, met de ingediende wijzigingen om de steun te verminderen, in overeenstemming is met de Europese mededingingsregels.

De regering wil de innoverende projecten uitbreiden tot alle vormen van opslag en van vraagbeheer. Ze werkt dus aan de energietransitie en gebruikt daarvoor de middelen die afkomstig zijn van de verlenging van de levensduur van de kerncentrales.

**11.04** **Karin Temmerman** (sp.a): Dit slaat alles. De betrokken wet is anderhalf jaar geleden aangenomen, de minister beweert dat ze hier haast mee zal maken en inmiddels doet ze niets. Er is nog altijd geen KB, zodat ze het reeds gestorte geld niet

contre la loi de prolongation de Doel 1 et 2 à cause du danger et car la menace de pénurie ne tient pas. Le but est le développement durable des profits d'ENGIE-Electrabel. En outre, la contribution de 20 millions d'euros est ridicule. Cette somme est effectivement inscrite au budget de 2016, et maintenant à celui de 2017. Ces 40 millions d'euros dorment dans le fonds de transition énergétique car vous arguez qu'il n'y a pas d'arrêté pour l'activer.

Dans le budget général des dépenses, pour la transition énergétique, ne figurent aucuns moyens de 2015 à 2020. Madame la ministre, votre politique en la matière est nulle, au sens mathématique. Pourquoi êtes-vous si prompte à faire des cadeaux à Electrabel et si passive pour œuvrer à la transition énergétique?

**11.03** **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Ce fonds a été créé par la loi de 2015 et Electrabel a versé le 18 juillet 2016 les 20 premiers millions d'euros pour l'alimenter, ce que la compagnie fera annuellement jusqu'en 2026, payant ainsi 200 millions d'euros pour la transition énergétique. Le fonds est dédié à la production innovante d'énergie, le stockage et la gestion de la demande.

L'arrêté royal qui permettra de retenir des projets éligibles pour ce fonds et de l'organiser arrivera une fois que la loi prévue sera adoptée, d'ici la fin du mois.

La transition énergétique, c'est aussi l'offshore, objet de l'attention du gouvernement. Aujourd'hui, la Commission européenne a déclaré que le plan offshore belge, avec les modifications en vue de diminuer le soutien que nous avons introduites, était conforme aux règles européennes de la concurrence.

Le gouvernement a prévu d'élargir les projets innovants à toutes les formes de stockage et de gestion de la demande. Il œuvre donc à la transition énergétique avec les moyens provenant de la prolongation du nucléaire.

**11.04** **Karin Temmerman** (sp.a): C'est le comble! La loi concernée a été adoptée il y a un an et demi, la ministre affirme qu'elle l'appliquera dans les plus brefs délais mais en attendant, elle reste les bras ballants. Aucun arrêté royal n'a encore été

kan gebruiken voor de energietransitie. Nogmaals bewijst zij hier dat ze louter minister is van Kernenergie.

**11.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** U staat steeds op het punt om iets af te ronden wanneer de media u vragen hoe het ermee staat! Electrabel heeft van u de levensduurverlenging van de kerncentrales gedaan gekregen en de laagste heffingen ooit gekregen, en legt zijn wet, zijn termijnen (waaronder die voor de energietransitie, die gewoon op de lange baan geschoven wordt) en zijn energiemodel waarmee het zijn zakken kan vullen, op. Dit land en het klimaat verdienen beter.

*Het incident is gesloten.*

**12 Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de Europese spoorhervorming" (nr. P1682)**

**12.01 Véronique Caprasse (DéFI):** Het vierde spoorwegpakket, dat binnenkort zal worden goedgekeurd, moet tot de instelling van één Europese spoorwegruimte leiden. Volgens de Commissie mogen de particulieren rekenen op een efficiënter, klantvriendelijker en rendabeler spoorwegvervoer, een verbeterd treinaanbod en een betere dienstverlening, en goedkopere tarieven.

Wat voor de reizigers telt, is de kwaliteit van de openbare dienst, in het bijzonder de stiptheid, die beschouwd moet worden als een blijk van respect voor de reizigers en niet als een instrument voor de commerciële rentabiliteit.

Hoe zal het vierde spoorwegpakket, wanneer het eenmaal is goedgekeurd, in België worden geïmplementeerd? Welke garanties heeft men dat er nog altijd een kwaliteitsvolle openbare dienst met degelijke infrastructuur zal worden geleverd? Wat mogen de reizigers en het NMBS-personeel ervan verwachten?

**12.02 Minister François Bellot (Frans):** Het 4<sup>de</sup> spoorwegpakket moet de resterende hindernissen voor de totstandkoming van één Europese spoorwegruimte wegnemen door hervormingen die de veiligheid, de interoperabiliteit, de kwaliteit van de dienstverlening en de betrouwbaarheid ten goede zullen komen, om het spoor zodoende efficiënt en competitief te maken.

Voor de toekenning van de openbardienstcontracten zal met ingang van

promulgué de sorte qu'elle ne peut pas utiliser l'argent versé pour assurer la transition énergétique. Ainsi, elle prouve une fois de plus qu'elle est uniquement la ministre de l'Énergie nucléaire.

**11.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Vous êtes toujours sur le point de terminer quelque chose quand la presse vous en demande des nouvelles! Electrabel a obtenu de vous la prolongation des centrales nucléaires et des taxes qui n'ont jamais été aussi basses, Electrabel impose sa loi et ses délais, y compris pour la transition énergétique, renvoyée aux calendes grecques, son modèle énergétique qui lui permet de se remplir les poches. Ce pays et le climat méritent mieux.

*L'incident est clos.*

**12 Question de Mme Véronique Caprasse au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réforme européenne du rail" (n° P1682)**

**12.01 Véronique Caprasse (DéFI):** La prochaine adoption du quatrième paquet ferroviaire doit aboutir à la création d'un espace ferroviaire européen. La Commission avance que les particuliers bénéficieront de transports ferroviaires plus efficaces, conviviaux et rentables, de fréquences et de qualité des services accrues et de services ferroviaires à prix réduit.

Ce qui compte pour les voyageurs, c'est la qualité du service public, notamment la ponctualité, qui doit être vue comme une preuve du respect envers eux et non comme un instrument de rentabilité commerciale.

Une fois ce quatrième paquet ferroviaire approuvé, comment sera-t-il mis en œuvre en Belgique? Quelles seront les garanties du maintien d'un service public avec des infrastructures de qualité? Que doivent en attendre les voyageurs et le personnel de la SNCB?

**12.02 François Bellot, ministre (en français):** Le quatrième paquet ferroviaire veut en finir avec les derniers obstacles à la création d'un espace ferroviaire européen par des réformes visant à accroître la sécurité, l'interopérabilité, la qualité du service et la fiabilité pour que le rail soit efficace et concurrentiel.

Le mécanisme d'attribution des contrats de service public sera l'appel d'offres à partir de 2023 mais des



2023 van offerteaanvragen worden gebruikgemaakt, maar er zijn uitzonderingen mogelijk, zoals de regering had gevraagd. Openbaredienstcontracten zullen nog steeds rechtstreeks aan de historische operatoren zoals de NMBS kunnen worden toegekend, mits er stappen worden gedaan om de performantie te verbeteren. De lidstaten zullen de doelstellingen moeten bepalen, nagaan of ze worden gehaald en zo nodig sancties moeten opleggen. Bij de opstelling van de nieuwe beheerscontracten wordt daarmee rekening gehouden.

Men heeft de NMBS gevraagd haar prestaties te verbeteren om het bedrijf vanaf 2023 onmiddellijk voor maximaal tien jaar de opdrachten van openbare dienst te kunnen toekennen.

Indien er niet aan die criteria op het stuk van veiligheid, efficiëntie, stiptheid of prijs-kwaliteitsverhouding wordt voldaan, zal men de markt moeten openstellen voor de concurrentie.

**12.03 Véronique Caprasse (DéFI):** Er moet een evenwicht zijn tussen concurrentie en veiligheid, het arbeidsrecht en de arbeidsomstandigheden.

*Het incident is gesloten.*

### **13** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1683)
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1684)
- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1685)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1686)

exceptions sont prévues, en faveur desquelles le gouvernement avait plaidé. Les contrats de service public pourront toujours être attribués directement aux opérateurs historiques comme la SNCB moyennant le respect d'un schéma d'amélioration de la performance. Les États devront déterminer les objectifs, vérifier leur accomplissement et imposer des sanctions dissuasives le cas échéant. L'élaboration des nouveaux contrats de gestion suit ce schéma.

On a demandé à la SNCB d'améliorer ses performances dans la perspective de pouvoir lui attribuer directement la mission de service public à partir de 2023 pour une durée maximale de dix ans.

Faute de remplir ces critères de sécurité, efficacité, ponctualité ou rapport qualité-prix, il faudra s'ouvrir à la concurrence.

**12.03 Véronique Caprasse (DéFI):** Un équilibre doit être assuré entre concurrence et sécurité, le droit et les conditions de travail.

*L'incident est clos.*

### **13** **Questions jointes de**

- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1683)
- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1684)
- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1685)
- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1686)
- M. Hendrik Vuye au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance d'un visa humanitaire à une famille syrienne" (n° P1687)

**- de heer Hendrik Vuye aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het verlenen van een humanitair visum aan een Syrisch gezin" (nr. P1687)**

**13.01** **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Ik heb u al een vraag gesteld over uw weigering om een humanitair visum aan een Syrisch koppel en hun twee kinderen te verlenen, ondanks de veroordeling van de Belgische Staat. Er zijn nog andere rechterlijke uitspraken geweest, gisteren heeft het hof van beroep de beslissing bekrachtigd, maar u blijft halsstarrig aan uw ideologie vasthouden.

Noch u, noch de regering, noch de Dienst Vreemdelingenzaken staan boven de wetten! De blinde toepassing van het beleid van een xenofobe staatssecretaris is niet alleen schandalig uit een humanitair oogpunt, maar door drie rechterlijke beslissingen naast u neer te leggen, brengen u en de regering het rechtsbestel ten overstaan van de bevolking in diskrediet.

Kunt u ons de afschriften van die drie veroordelingen bezorgen? Gaat u zich daar eindelijk naar schikken en een visum aan die personen verlenen of wacht u tot u hen een toelating tot begraven moet geven?

**13.02** **Monica De Coninck** (sp.a): Een Syrische familie met twee kinderen uit Aleppo vraagt een humanitair visum aan. Volgens de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV) heeft deze familie daar recht op. De minister ging in beroep tegen die beslissing, maar het hof van beroep van Brussel heeft gisteren de Belgische Staat veroordeeld tot het uitvoeren van de beslissing van de RvV.

Nieuwkomers vragen wij een verklaring te ondertekenen waarin staat dat de scheiding der machten de basis van onze rechtsstaat is. Iedereen die een rechterlijke beslissing krijgt opgelegd, moet die uitvoeren, ook een staatssecretaris.

Ik kan begrijpen dat de staatssecretaris niet akkoord gaat met uitspraak. Wellicht tekent hij Cassatieberoep aan. In plaats van belastinggeld uit te geven aan processen en dwangsommen, zou hij echter ook een meerderheid kunnen zoeken om de regelgeving te veranderen. In elk geval raad ik hem aan te stoppen met zich te gedragen als een verweerde puber. Wat zal hij doen? Hoe zal het tot een oplossing komen?

**13.01** **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Je vous ai déjà interrogé sur votre refus de délivrer un visa humanitaire à un couple syrien et à ses deux enfants, en dépit de la condamnation subie par l'État belge. D'autres jugements sont intervenus, hier la cour d'appel a confirmé la décision mais vous vous obstinez dans votre posture idéologique.

Ni vous, ni le gouvernement, ni l'Office des Étrangers n'êtes au-dessus des lois! Or au-delà d'un scandale humanitaire provoqué par l'application aveugle de la politique d'un secrétaire d'État xénophobe, vous montrez à la population l'exemple d'un gouvernement qui discrédite le système judiciaire en passant outre trois décisions de justice.

Pouvez-vous nous communiquer les copies de ces trois condamnations? Allez-vous enfin vous y plier et accorder ces visas à ces personnes ou attendez-vous de devoir délivrer leurs permis d'inhumer?

**13.02** **Monica De Coninck** (sp.a): Une famille syrienne d'Alep avec deux enfants sollicite un visa humanitaire. Selon le Conseil du Contentieux des Étrangers, elle y a droit. Le ministre a interjeté appel contre cette décision mais la cour d'appel de Bruxelles a condamné hier l'État belge à exécuter la décision du CCE.

Nous demandons justement aux primo-arrivants de signer une déclaration disant en substance que la séparation des pouvoirs est le soubassement de notre État de droit. Cela signifie que quiconque, même un secrétaire d'État, se voit imposer une décision judiciaire est tenu de l'exécuter.

Je peux comprendre que le secrétaire d'État n'est pas d'accord avec cette décision. Il se pourvoira sans doute en cassation. Au lieu de dépenser des deniers d'impôt en procès et en astreintes, il pourrait cependant tenter de réunir une majorité pour changer la réglementation. Je lui conseille en tout cas de cesser de se comporter comme un ado gâté. Que fera-t-il? Comment résoudra-t-il ce problème?

**13.03 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Drie rechters geven de staatssecretaris ongelijk. Het wordt tijd dat hij die koppige houding afwerpt, de polemiek stopt en de rechtsstaat respecteert.

Waarom grijpt de staatssecretaris deze kans niet om één familie uit de gruwel van Aleppo te redden? Wat houdt hem tegen? Het is niet zo dat de rechter zegt dat iedereen voortaan op deze manier een visum moet kunnen krijgen. Het gaat over dit ene, individuele geval. Het zal de Staat ook geen geld kosten, want er zijn mensen in Namen die instaan voor de opvang van het gezin. De koppigheid van de staatssecretaris kost de Staat daarentegen 4.000 euro per dag. Zijn houding leidt enkel tot verliezers: ons imago in het buitenland, de rechtsstaat en het Syrische gezin.

**13.04 Sarah Smeyers** (N-VA): Het hof van beroep veroordeelt ons land tot het betalen van een dwangsom van 1.000 euro per gezinslid per dag zolang er geen visum wordt uitgereikt. Enkele weken geleden verklaarde de staatssecretaris voet bij stuk te zullen houden omdat de vraag van het gezin ongegrond is. Het non-refoulementbeginsel werkt niet in twee richtingen. De staatssecretaris weigert een precedent te scheppen dat heel het asielbeleid op de helling zet. Asiel aanvragen in een ambassade zou dan mogelijk worden en dat is niet wettelijk. Asiel vraagt men aan in het land waar men het wil krijgen.

Al dit juridische gepingpong is niet eens nodig. Artikel 9bis van de Vreemdelingenwet geeft de staatssecretaris de discretionaire bevoegdheid over het afleveren van humanitaire visa. Hem daartoe verplichten via dwangsommen lijkt mij een zeer incorrecte methode. De oppositie maakt de staatssecretaris haast verantwoordelijk voor het lot van het gezin. Dat is hij niet. Dit gezin heeft andere mogelijkheden, zoals opvang in de regio. Wat zal de staatssecretaris nu doen?

**13.05 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Zoals onze Grondwet niet van toepassing is in de VS, is het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM) niet van toepassing in Libanon en Syrië. Artikel 1 bepaalt dat België de rechten van het EVRM moet verzekeren aan al diegenen die ressorteren onder de Belgische rechtsmacht. Door een visum aan te vragen in Beiroet valt men nog niet onder de Belgische rechtsmacht. Het is maar goed dat deze rechtspraak er is, anders hebben wij een land zonder grenzen.

**13.03 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Trois juges donnent tort au secrétaire d'État. Il est temps qu'il se départisse de cet entêtement, qu'il mette fin à la polémique et respecte l'État de droit.

Pourquoi le secrétaire d'État ne saisit-il pas l'occasion pour sauver une famille de l'enfer d'Alep? Qu'est-ce qui le retient? Le juge n'a pas dit que tout un chacun devrait désormais pouvoir obtenir un visa de cette manière. Il s'agit de ce cas individuel. Il n'en coûtera rien à l'État car des Namurois sont prêts à assurer l'hébergement de la famille. L'obstination du secrétaire d'État coûte en revanche 4 000 euros par jour à l'État. Son attitude ne fait que des perdants: notre image à l'étranger, l'État de droit et la famille syrienne.

**13.04 Sarah Smeyers** (N-VA): La cour d'appel condamne notre pays à une astreinte de mille euros par jour et par membre de la famille, aussi longtemps qu'un visa n'aura pas été délivré. Il y a quelques semaines, le secrétaire d'État avait indiqué qu'il ne céderait pas, la requête de la famille syrienne n'étant pas fondée. Le principe de non-refoulement ne fonctionne pas dans les deux sens. Le secrétaire d'État refuse de créer un précédent qui ébranlerait l'ensemble de la politique en matière d'asile. Une demande d'asile pourrait ainsi être introduite dans une ambassade et une telle procédure n'est pas légale. Un réfugié doit introduire sa demande d'asile dans le pays où il souhaite l'obtenir.

Ce ping-pong juridique est totalement superflu. L'article 9bis de la loi sur les étrangers accorde au secrétaire d'État un pouvoir discrétionnaire en matière d'octroi d'un visa humanitaire. Lui forcer la main par le biais d'astreintes ne me paraît pas correct. L'opposition rend le secrétaire d'État quasiment responsable du sort de la famille. Il ne l'est pas. Cette famille a d'autres possibilités, telles que l'accueil dans la région. Que compte faire à présent le secrétaire d'État?

**13.05 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Tout comme la Constitution belge n'est pas applicable aux États-Unis, la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales ne l'est pas davantage au Liban ni en Syrie. L'article 1<sup>er</sup> de cette convention stipule que la Belgique doit garantir les droits définis dans ce texte à toute personne relevant de sa juridiction, mais le réfugié qui introduit une demande de visa à Beyrouth n'est évidemment pas sous la juridiction de la Belgique. Heureusement que cette jurisprudence existe, faute de quoi, nous aurions un pays sans frontières.

Het gaat hier bovendien niet over een individueel geval, het gaat over honderdduizenden mensen in dezelfde omstandigheden. Iedereen in oorlogsgebied zal een visum kunnen aanvragen en naar België komen om asiel aan te vragen.

Dat is niet de bedoeling van het EVRM, dat, aldus het Hof van Straatsburg, een instrument is van de Europese publieke orde, niet van de wereldorde. Werd dit argument ingeroepen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen? Is het ingeroepen voor de Raad van State?

Zal de staatssecretaris cassatie aantekenen tegen het arrest van het hof van beroep? Zal hij visa uitreiken, dwangsommen betalen of nog iets anders?

**13.06** Staatssecretaris **Theo Francken** (*Frans*): Het hof van beroep te Brussel heeft gisteren een uitspraak gedaan die verschilt van de uitspraak in eerste aanleg en heeft me een dwangsom opgelegd van 4.000 euro per dag zolang het Syrisch gezin geen visum krijgt.

(*Nederlands*) Dat visum zal niet worden afgeleverd omwille van verschillende dringende redenen van algemeen belang.

Het zou een zeer gevaarlijk precedent scheppen, waardoor wij de controle over de grens uit handen zouden geven. Nergens ter wereld kan een visum om een asielaanvraag in te dienen, voor een rechter worden afgedwongen. Na het eerste arrest kreeg ons consulaat in Beiroet al acht bijkomende aanvragen. Het visum toestaan zou een stormloop kunnen ontketenen op onze consulaten in Beiroet en Ankara.

Als wij het visum zouden uitreiken, zou bovendien ons beroep bij de Raad van State over de grond van de zaak vervallen. Daarbij hebben wij de rechtspraak inzake artikel 3 van het EVRM ingeroepen. Ik heb vertrouwen in een goede afloop, aangezien dit arrest een duidelijke bevoegdheidsoverschrijding is en onterecht een extraterritoriale werking toekent aan het EVRM. Ik zal het visum dus niet toekennen vooraleer de Raad van State zich heeft uitgesproken.

Ik zal cassatie aantekenen tegen het arrest van het Brusselse hof van beroep. Juristen zien daarvoor genoeg argumenten. Ook tegen de uitvoering van de dwangsom zijn er nog juridische mogelijkheden die ik volledig zal uitputten.

Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'un cas isolé; des centaines de milliers de personnes se trouvent dans une situation identique. Toute personne se trouvant dans une zone de conflit pourra demander un visa et venir en Belgique pour y demander l'asile.

Ce n'est nullement le but de la CEDH, laquelle est, selon la Cour de justice de l'Union européenne, un instrument européen d'ordre public et non pas d'ordre mondial. Cet argument a-t-il été invoqué devant le Conseil du Contentieux des Étrangers et devant le Conseil d'État?

Le secrétaire d'État va-t-il se pourvoir en cassation contre l'arrêt de la cour d'appel? Va-t-il délivrer le visa, payer les astreintes, prendre d'autres engagements?

**13.06** **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en français*): La cour d'appel de Bruxelles a rendu, hier, un jugement différent de celui de première instance et m'a imposé une astreinte de 4 000 euros par jour en cas de non-délivrance de visa à une famille syrienne.

(*En néerlandais*) Le visa en question ne sera pas délivré, et ce, pour différents motifs impérieux d'intérêt général.

La délivrance d'un tel visa créerait un précédent dangereux, par lequel nous laisserions à des tiers le contrôle de nos frontières. Nulle part ailleurs au monde il n'est possible de faire imposer par un juge la délivrance d'un visa dans le but de demander l'asile. À la suite du premier arrêt, notre consulat à Beyrouth a déjà reçu huit demandes supplémentaires. En délivrant le visa en question, nous risquons de déclencher un raz-de-marée à Beyrouth et à Ankara.

De plus, la délivrance du visa aurait pour effet d'annuler le recours que nous avons introduit quant au fond devant le Conseil d'État en invoquant la jurisprudence relative à l'article 3 de la CEDH. Je suis confiant quant à l'issue de ce dossier, étant donné que l'arrêt en question constitue un abus de compétence manifeste et qu'il confère injustement à la CEDH une action extraterritoriale. Je ne délivrerai dès lors pas de visa avant que le Conseil d'État ne se soit prononcé.

Je vais introduire un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles. D'après des juristes, les arguments pour ce faire ne manquent pas. De même, il existe encore plusieurs possibilités d'action juridique contre l'exécution de l'astreinte, et je ne manquerai pas de les exploiter.

Dit gaat niet over een individuele casus, maar over de fundamentele vraag of het aan het bestuur, dan wel aan de rechter is om te beslissen over de toegang tot ons grondgebied. Het is een basisbeginsel van het administratief recht dat een rechter zich nooit in de plaats van het bestuur kan stellen en dat is helaas wel gebeurd.

**13.07 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Dit heeft niets meer met beleid te maken, maar met de eerbiediging van het recht. Dit wordt van elke burger verwacht, of hij nu lid van een regering is of niet. Er was niet één rechterlijke beslissing, er waren er drie, en het beroep bij de Raad van State is niet opschortend. U dient zich bij deze beslissingen neer te leggen, zoals elke burger. U sleept heel de regering mee, die voor uw handelingen moet instaan.

Mijnheer Francken, de enige illegaal in dit dossier bent u. (*Applaus*)

**13.08 Monica De Coninck (sp.a):** Het is inderdaad de staatssecretaris die bevoegd is en moet beslissen. Hij toont weinig respect voor gerechtelijke uitspraken. Ik raad hem aan om structurele oplossingen voor humanitaire visa te zoeken.

**13.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen):** Van de 60 miljoen vluchtelingen wereldwijd wordt 95% in de eigen regio opgevangen. De staatssecretaris doet veel moeite om niet solidair te moeten zijn. Hij gaat in conflict met rechters en waant zich verheven boven de wet en de rechtsstaat. Hij voert een imagocampagne, desnoods op de kap van een gezin dat de gruwel van Aleppo wil ontvluchten.

**13.10 Sarah Smeyers (N-VA):** De reden voor het weigeren van dit visum is gegrond. De staatssecretaris volgt de wet. We hopen dat de Raad van State de scheiding der machten wel respecteert en de wet correct toepast. De politiek wordt geacht de scheiding der machten te respecteren en wij vragen van de rechters evenveel respect. De rechters moeten waken over de toepassing van de wet en de staatssecretaris over het migratiebeleid.

**13.11 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Mensenrechten zijn voor ons van groot belang, maar hier wordt het EVRM misbruikt om extreem-

pleinement.

Il ne s'agit pas en l'occurrence d'un cas individuel, mais bien de la question fondamentale de savoir s'il incombe à l'administration ou au juge de prendre des décisions en matière d'accès au territoire. Un principe fondamental du droit administratif veut qu'un juge ne peut jamais se substituer à l'administration; or c'est malheureusement ce qui s'est produit dans ce dossier.

**13.07 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Il ne s'agit plus de politique mais de respect du droit, c'est-à-dire de ce qu'on attend de tout citoyen, fût-il membre d'un gouvernement. Il n'y a pas eu une décision de justice mais trois. Le recours au Conseil d'État n'est pas suspensif. Pliez-vous à ces décisions comme tout citoyen. Vous entraînez tout le gouvernement qui devra répondre de vos actes.

Monsieur Francken, dans ce dossier, le seul illégal, c'est vous. (*Applaudissements*)

**13.08 Monica De Coninck (sp.a):** C'est effectivement le secrétaire d'État qui est compétent et c'est à lui qu'il appartient de décider. Il se montre fort peu respectueux des décisions judiciaires. Je lui conseille de tenter de trouver des solutions structurelles pour régler le problème des visas humanitaires.

**13.09 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen):** Pour 95 % des 60 millions de réfugiés à travers le monde, la prise en charge est régionale. Le secrétaire d'État ne ménage pas ses efforts pour ne pas devoir faire preuve de solidarité. Il entre en conflit avec des juges et pense qu'il est au-dessus des lois et de l'État de droit. Il mène une campagne destinée à redorer son propre blason et il n'hésite pas pour cela à porter préjudice à une famille qui veut échapper à l'enfer d'Alep.

**13.10 Sarah Smeyers (N-VA):** La décision du secrétaire d'État de refuser ce visa est fondée. Elle est conforme à la loi. Nous espérons que le Conseil d'État respectera la séparation des pouvoirs et appliquera la loi comme il se doit. Les responsables politiques sont censés respecter la séparation des pouvoirs et nous demandons aux juges de nous témoigner le même respect. Les juges doivent appliquer la loi et le secrétaire d'État doit appliquer la politique migratoire.

**13.11 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Nous attachons une grande importance aux droits de l'homme, mais la Convention européenne des

linkse ideeën te verwezenlijken. Dat Progress Lawyers Network aan juridisch activisme doet is haar goed recht, maar ik betreur het dat er hier ook wel eens sprake zou kunnen zijn van rechterlijk activisme. Het kan toch niet dat men op grond van het EVRM een land kan binnenkomen om er asiel aan te vragen!

Mijn fractie vraagt de staatssecretaris om het visum niet uit te reiken en alle rechtsmiddelen uit te putten. Hij moet zich niet neerleggen bij uitspraken die niet definitief zijn. Er rust een belangrijke verantwoordelijkheid op zijn schouders. België is al een *failed state*. Als deze zaak doorgaat, dan zij we *failed over* de ganse lijn.

*Het incident is gesloten.*

## Wetsontwerpen en wetsvoorstel

**14** Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, met het oog op het regelen van een aantal aspecten van de constitutieve autonomie van de Duitstalige Gemeenschap (1987/1-3)

Overgezonden door de Senaat

### Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Cheron, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**14.01** **Katrin Jadin** (MR) (*Duits*): Dit wetsontwerp behelst een technische precisering van de laatste staats hervorming. Dankzij dit wetsontwerp wordt de constitutieve autonomie die de Duitstalige Gemeenschap geniet, ook van toepassing op de raadgevende mandatarissen in het Duitstalige Parlement. De wetgever had dit oorspronkelijk niet uitdrukkelijk bepaald in de zesde staats hervorming. Wij verheugen ons over deze verhoging van de rechtszekerheid en de grote steun die we hiervoor krijgen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1987/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Droits de l'Homme est ici utilisée abusivement pour appliquer en pratique des idées d'extrême gauche. Que Progress Lawyers Network se livre à du militantisme juridique, c'est son droit le plus strict, mais je déplore qu'il puisse être question, ici aussi, de militantisme judiciaire. On ne peut absolument pas accepter qu'un individu soit autorisé à entrer dans un pays pour y demander l'asile en vertu de la CEDH!

Mon groupe demande au secrétaire d'État de ne pas délivrer le visa et d'épuiser toutes les voies de recours. Il ne doit accepter aucun jugement non définitif. Une responsabilité importante pèse ses épaules. La Belgique est déjà un État défaillant. Si cette affaire aboutit, nous serons défaillants sur toute la ligne.

*L'incident est clos.*

## Projets et proposition de loi

**14** Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en vue de régler certains aspects liés à l'autonomie constitutive de la Communauté germanophone (1987/1-3)

Transmis par le Sénat

### Discussion générale

Le **président**: Le rapporteur est M. Cheron, qui se réfère à son rapport écrit.

**14.01** **Katrin Jadin** (MR) (*en allemand*): Ce projet de loi apporte une précision technique à la dernière réforme de l'État. Grâce à ce projet de loi, l'autonomie constitutive dont jouit la Communauté germanophone s'applique également aux mandataires consultatifs du Parlement de la Communauté germanophone. Le législateur ne l'avait pas indiqué explicitement au moment de la sixième réforme de l'État. Nous nous réjouissons de la sécurité juridique accrue qu'apporte ce projet et du soutien important dont il bénéficie.

Le **président**: La discussion générale est close.

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1987/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**15** Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof teneinde het Grondwettelijk Hof toe te laten in een arrest gewezen op prejudiciële vraag de gevolgen te handhaven van een ongrondwettig verklaarde bepaling (1988/1-3)

**15** **Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle en vue d'autoriser la Cour constitutionnelle à maintenir dans un arrêt rendu sur question préjudicielle les effets d'une disposition déclarée inconstitutionnelle (1988/1-3)**

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

### **Algemene bespreking**

### **Discussion générale**

De **voorzitter**: De heer Van Biesen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Le rapporteur, M. Van Biesen, se réfère à son rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen**

### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1988/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1988/1)

Het ontwerp van bijzondere wet telt 2 artikelen.

Le projet de loi spéciale compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16** Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake arbeidsrecht in het kader van arbeidsongeschiktheid (2155/1-4)

**16** **Projet de loi portant dispositions diverses en droit du travail liées à l'incapacité de travail (2155/1-4)**

### **Algemene bespreking**

### **Discussion générale**

De **voorzitter**: De rapporteurs zijn mevrouw Thoron en mevrouw Lanjri.

Le **président**: Les rapporteurs sont Mme Thoron et Mme Lanjri.

**16.01** **Nahima Lanjri**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

**16.01** **Nahima Lanjri**, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen**

### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2155/4)

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

### **17 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (2154/1-10)**

#### ***Algemene bespreking***

De **voorzitter**: Mevrouw Fonck en Lanjri, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

**17.01 Daniel Senesael** (PS): Onze fractie zal zich bij de stemming over dit wetsontwerp onthouden omdat we geen precieze antwoorden hebben gekregen op vragen die in de commissie werden gesteld.

Het verheugt me dat de juridische hinderpalen werden weggewerkt zodat verenigingen en gemeenschapsvoorzieningen gedemedicaliseerde en gedecentraliseerde hiv-screenings kunnen uitvoeren. De opsporing gebeurt immers nog onvoldoende of te laat, vooral bij mannelijke homo's, doordat ze geen gebruik maken van de klassieke screeningmogelijkheden, bang zijn voor stigmatisering of moeilijk kunnen praten over hun seksuele geaardheid en gedrag. We zullen erop toezien dat de uitvoeringsbesluiten zo snel mogelijk worden uitgevaardigd.

Een tweede positief punt is de mogelijkheid om zorgverstrekkers te bestraffen indien ze de verplichte derdebetalersregeling voor wie een verhoogde tegemoetkoming geniet, niet toepassen. Ik betreur evenwel dat die maatregel alleen voor huisartsen geldt en dat chronisch zieken altijd in de kou blijven staan.

Een miljoen personen hebben een chronische ziekte en hebben steeds weerkerende en vaak hoge kosten voor gezondheidszorg. De derdebetalersregeling zou hun zuurstof kunnen geven.

U wilt echter de plafonds van de MAF optrekken, ook voor chronisch zieken. We zullen daarover kunnen debatteren in het kader van de

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2155/4)

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

### **17 Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (2154/1-10)**

#### ***Discussion générale***

Le **président**: Mmes Fonck et Lanjri, rapporteurs, renvoient à leur rapport écrit.

**17.01 Daniel Senesael** (PS): Notre groupe s'abstient sur ce projet de loi, faute d'avoir obtenu des réponses précises à des questions soulevées en commission.

Je salue le fait que les barrières juridiques aient été levées afin de permettre à des associations ou à des structures communautaires d'effectuer un dépistage démedicalisé et décentralisé du VIH. Le dépistage reste en effet encore insuffisant ou trop tardif, notamment chez les hommes homosexuels, à cause de la non-fréquentation des structures classiques de dépistage, de la crainte de la stigmatisation ou de la difficulté d'évoquer son orientation et ses pratiques sexuelles. Nous serons attentifs à ce que les arrêtés d'application soient pris le plus rapidement possible.

Un second élément positif concerne la possibilité de sanctionner les prestataires de soins en cas de non-application du tiers-payant obligatoire pour les bénéficiaires de l'intervention majorée. Mais je déplore que cette mesure ne s'applique qu'aux médecins généralistes et que les patients chroniques soient toujours laissés de côté.

Un million de personnes sont frappées par une maladie chronique, avec des dépenses de santé récurrentes et souvent élevées. Leur permettre de bénéficier du tiers-payant constituerait une véritable bouffée d'oxygène.

Au contraire, vous allez relever les plafonds du MAF, y compris pour les patients chroniques. Nous aurons l'occasion d'en discuter dans le cadre de la



programmawet.

U neemt de verplichting om even goede verzorging te bieden, ongeacht het gekozen type van kamer, op in de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen. Sommige artsen weigeren immers medische handelingen uit te voeren wanneer de patiënt niet in een eenpersoonskamer ligt. De geplande sancties dreigen de patiënt echter niet te beschermen, maar zijn positie juist te verzwakken. De bewijslast wordt immers omgekeerd: voortaan zal de patiënt moeten bewijzen dat de arts zijn plicht heeft verzuimd!

We hebben geen antwoord gekregen wat de wijzigingen van de gezondheidszorgbegroting betreft. Die wijzigingen betreffen het tijdpad, het voorstel van het Verzekeringscomité inzake de groeïnorm, het begrotingskader, het meerjarentraject en de beleidsmatige prioriteiten. Er werden ook wijzigingen aangebracht inzake de samenstelling van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen en de overeenkomsten in het kader van artikel 81 tussen het RIZIV en de farma-industrie voor de terugbetaling van bepaalde specialiteiten.

Het overleg is aan banden gelegd. U legt een politieke beslissing op.

Uw antwoorden met betrekking tot de wijzigingen van de samenstelling van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen en de overeenkomsten in het kader van artikel 81 zijn bijzonder weinig transparant.

De opzet van uw *Sunshine Act* is lovenswaardig, maar een aantal maatregelen doen toch vragen rijzen.

Elke onderneming zal de premies en voordelen die worden toegekend aan de practitioners, aan de organisaties in de gezondheidszorgsector en aan de groot- en kleinhandelaars moeten openbaar maken. Maar waarom wordt de veterinaire sector daarvan vrijgesteld? Waarom wordt het beheer van die aangiften aan een privéfirma uitbesteed? Waarom staat men inspecties in privélokalen toe terwijl de Raad van State dit buitenproportioneel en ongegrond noemt?

Wat de omkadering van de medische hulpmiddelen betreft, moet er een patiëntenbescherming worden ingebouwd in de thuiszorg. De modaliteiten voor het zelfcontrolesysteem moeten nog worden bepaald en door de onduidelijkheid hierover kan er geen daadwerkelijke zorgveiligheid worden gegarandeerd.

loi-programme.

Vous inscrivez, dans la loi du 10 juillet 2008 relative aux hôpitaux, l'obligation d'offrir des soins de qualité similaire quelle que soit la chambre choisie. Certains médecins refusent en effet de pratiquer des interventions lorsque les patients ne séjournent pas en chambre particulière. Mais les sanctions prévues risquent non pas de protéger les patients mais de les affaiblir. La charge de la preuve est en effet renversée: ce sera désormais au patient de prouver que le médecin n'a pas rempli ses obligations!

Nous n'avons pas obtenu de réponse quant à des modifications du budget des soins de santé. Elles concernent le timing, la proposition du Comité de l'assurance à propos de la norme de croissance, le cadre budgétaire, le trajet pluriannuel et les priorités politiques. Il y a aussi ces modifications apportées à la composition de la Commission de remboursement des médicaments ou encore aux conventions "article 81" conclues entre l'INAMI et l'industrie pharmaceutique pour le remboursement de certaines spécialités.

La concertation est cadencée. Vous imposez une décision politique.

Vos réponses relatives aux modifications apportées à la composition de la Commission de remboursement des médicaments ou aux conventions "article 81" sont fort peu transparentes.

L'objectif du *Sunshine Act* est louable mais de nombreuses mesures posent question.

Chaque entreprise devra publier les primes et avantages octroyés aux professionnels de la santé, aux organisations du secteur de la santé et aux grossistes et détaillants. Mais pourquoi exempter le secteur vétérinaire? Pourquoi confier les notifications à une entreprise privée? Pourquoi autoriser l'inspection de locaux privés alors que le Conseil d'État l'estime disproportionnée et injustifiée?

Concernant l'encadrement des dispositifs médicaux, la protection des patients pour les soins à domicile est nécessaire. Mais les modalités du système d'autocontrôle restant à définir, le flou ne permet pas de garantir une réelle sécurité de soins.

We hebben de WHO-kaderovereenkomst betreffende de reclame geratificeerd. U had reclame voor tabaksproducten simpelweg moeten afschaffen en sigarettenautomaten moeten verbieden.

Mijn fractie zal dit ontwerp niet goedkeuren.

**17.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): De mogelijkheid om de zorgverlener die de derde-betalersregeling niet naleeft te straffen en de bepalingen waardoor voortaan gedemedicaliseerde hiv-tests kunnen worden uitgevoerd, zijn een echte stap vooruit.

We vinden het ook een goede zaak dat de MAF sneller zal worden aangepast op grond van de inkomsten van een persoon en los van diens sociale statuut. We betreuren wel dat de inkomensdrempels in het kader van andere bepalingen worden gewijzigd.

Het is positief dat alle patiënten recht hebben op dezelfde zorgkwaliteit, ongeacht de gekozen kamer. Het is echter jammer dat de patiënten zelf moeten aantonen dat ze geen toegang gehad hebben tot dezelfde zorgkwaliteit.

De ereloonsupplementen moeten worden afgeschaft. De ziekenhuisfinanciering moet worden herzien. De vergoedingen van de ziekenhuisartsen moeten geharmoniseerd en begrensd worden. Sommige specialisten vragen exorbitante erelonen, wat de solidariteit van het gezondheidszorgsysteem ondermijnt.

We staan achter de bekendmaking van de waardentransfers maar we begrijpen niet waarom er aan de diergeneeskundige sector een uitstel van één jaar wordt toegekend. Hoe verklaart u dat die sector de voordelen die ze van een bedrijf ontvangt niet op hetzelfde ogenblik als de andere sectoren kan bekendmaken?

Belangenconflicten waarbij de leden van de advies- of beslissingsorganen betrokken zijn, moeten worden bekendgemaakt. Als een belangenconflict echter niet werd gemeld, wordt het advies of de beslissing als geldig beschouwd! Bij gebrek aan een sanctie gedooft men de facto de niet-naleving van de verplichting. De beste sanctie zou de nietigverklaring van het uitgebrachte advies of de genomen beslissing zijn.

U bouwt een nieuwe mogelijkheid in om gebruik te maken van de "artikel 81"-overeenkomst, waarover er onder vier ogen onderhandeld wordt tussen uw

Nous avons ratifié la convention-cadre de l'OMS relative à la publicité. Vous auriez dû purement et simplement supprimer la publicité pour le tabac et interdire les distributeurs automatiques.

Mon groupe ne soutiendra pas ce projet.

**17.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): La possibilité de pénaliser le prestataire qui ne respecte pas le tiers-payant et l'autorisation du test VIH démedicalisé constituent de réelles avancées.

Nous saluons la modification plus rapide du MAF, sur la base des revenus d'une personne, indépendamment de son statut social. Malheureusement, les seuils de revenus sont modifiés à l'occasion d'autres dispositions.

Il est positif d'inscrire que tout patient a droit à la même qualité de soins quelle que soit sa chambre. Mais il est regrettable que le patient doive lui-même démontrer qu'il n'a pas eu accès à des soins de la même qualité.

Il faut supprimer les suppléments d'honoraires, revoir le financement des hôpitaux, harmoniser et plafonner les rémunérations des médecins en structure hospitalière. Certains professionnels touchent des sommes inacceptables, qui mettent à mal la solidarité du système de santé.

Nous soutenons la publication des transferts de valeurs mais nous ne comprenons pas ce qui justifie le délai d'un an accordé au secteur vétérinaire. Comment expliquez-vous que ce secteur ne puisse pas publier les avantages reçus d'une firme en même temps que les autres?

Les conflits d'intérêts impliquant les membres d'organes d'avis ou de décision doivent être publiés. Mais si le conflit d'intérêts n'a pas été déclaré, l'avis ou la décision est considéré comme valable! Si aucune sanction n'est prévue, cela revient à autoriser le non-respect de l'obligation. La meilleure sanction serait d'invalider l'avis rendu ou la décision prise.

Vous vous aménagez une nouvelle possibilité de recourir à la convention "Article 81", qui relève d'une négociation privée entre votre cabinet et l'industrie

kabinet en de farmaceutische industrie.

Mevrouw Dedry en ikzelf hebben een amendement ingediend dat ertoe strekt de in juni aangenomen bepaling die het vertrouwelijke karakter van de in de dossiers van de farmaceutische sector vermelde kosten versterkt, te schrappen. Als gevolg van die bepaling is het niet mogelijk om de doelmatigheid van de "artikel 81"-procedure te onderzoeken.

We betreuren dat ons amendement, dat ertoe strekt de overmatige bescherming van het vertrouwelijke karakter te schrappen en de transparantie van de gegevens te bewerkstelligen, werd verworpen. De mogelijkheid voor farmaceutische bedrijven om bepaalde producten te testen kan enkel overwogen worden als dit op transparante wijze gebeurt en geflankeerd wordt door een beleid van prijsverlagingen om de toegang tot geneesmiddelen te verbeteren.

Wat alcohol en tabak betreft, dacht ik dat ik droomde toen ik de bepaling las over de keuze tussen de woorden 'affiche' of 'affichage' wanneer reclame is toegestaan, terwijl iedereen net een verbod op reclame voor deze producten vraagt. We zullen er in januari in de commissie op terugkomen.

Ik was geschokt toen ik hoorde dat er geen wetenschappelijk bewijs bestaat dat de verkoop van alcohol – en van tabak – aan minderjarigen gevolgen heeft voor hun gezondheid, terwijl alle studies net het omgekeerde aantonen.

U gaat de strijd aan tegen alcoholmisbruik, maar u weigert alcoholgebruik in het algemeen aan te pakken.

Wat de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen betreft, stelt u voor dat het aantal leden die de academies vertegenwoordigen van 7 naar 8 wordt verhoogd. Er zijn 7 universitaire ziekenhuizen. Hoe zal men voor een gelijke en billijke vertegenwoordiging zorgen?

U heeft gezegd dat men een academicus uit het buitenland zou uitnodigen. Dat had u beter vanaf het begin gezegd.

Als het budget voor de bijkomende heffingen van de farmaceutische bedrijven overschreden wordt, zet u de maximale heffing van 100.000 euro per jaar om in 2,5% van de omzet, wat ik een positieve maatregel vind. Kan men de bedragen echter evalueren?

Ten slotte wil ik uw aandacht nog vestigen op de organisatie van de extramurale gezondheidszorg.

pharmaceutique.

Mme Dedry et moi avons déposé un amendement visant à supprimer la disposition adoptée en juin, qui renforçait la confidentialité des coûts figurant dans les dossiers des firmes pharmaceutiques. Cette disposition empêche la réalisation d'études sur l'efficacité du mécanisme "Article 81".

Nous regrettons le rejet de notre amendement supprimant cette surprotection de la confidentialité et de la non-transparence des données. On ne peut envisager la possibilité pour les entreprises pharmaceutiques de tester certains produits que dans la transparence et avec une politique de réduction des prix pour faciliter l'accès aux médicaments.

Concernant l'alcool et le tabac, j'ai cru rêver en lisant la disposition pour décider du terme à utiliser entre "affiche" et "affichage" là où la publicité est autorisée, alors que tout le monde demande la suppression de la publicité sur ces produits. Nous y reviendrons en commission en janvier.

J'ai été heurtée d'apprendre qu'il n'y a aucune preuve scientifique des conséquences sur la santé de la vente d'alcool à des mineurs, ainsi que pour le tabac, alors que toutes les études démontrent un effet inverse.

En matière d'alcool, vous luttez contre l'usage abusif d'alcool mais vous refusez d'aborder sa consommation en général.

Pour la Commission de remboursement des médicaments, vous proposez une augmentation de sept à huit des membres représentant les académies. Il y a sept hôpitaux universitaires. Comment va-t-on permettre l'égalité et l'équité de représentation?

Vous avez parlé d'inviter un académique étranger. Il aurait été intéressant de le dire dès le départ.

En cas de dépassement de budget pour les firmes pharmaceutiques en cotisations compensatoires, votre transformation de la cotisation maximale de 100 000 euros par an en 2,5 % du chiffre d'affaires me paraît positive. Mais peut-on évaluer les montants?

Je termine en attirant votre attention sur l'organisation des soins extra-hospitaliers. Le projet

Met het wetsontwerp worden de distributeurs en installateurs van de medische hulpmiddelen terecht geresponsabiliseerd. Maar we moeten met alle betrokken partijen nadenken over de wijze waarop de patiënt en zijn gezin de organisatie van de zorg in de hand zullen kunnen houden evenals over de samenwerking tussen de ambulante actoren en de ziekenhuisactoren die de zorg extramuraal zullen aanbieden.

Sommige patiënten dreigen in de kou te blijven staan door de complexiteit van de zorgvoorzieningen, zelfs al is het de bedoeling met multidisciplinaire teams te werken.

Wat de samenstelling van de gezondheidszorgbegroting betreft, bevat de aangepaste planning positieve bepalingen zodat de gegevens vroeg genoeg kunnen worden verkregen om adviezen uit te brengen. Ik vind het echter riskant om die begroting te laten afhangen van de naleving van regels met betrekking tot het besparingsbeleid in de gezondheidszorg en de sociale zekerheid als het de bedoeling is rekening te houden met de evolutie van de behoeften. Volgens studies zou de begroting met 2,2% moeten stijgen maar in 2017 zal dat slechts met 0,5% zijn.

Onze fractie wil de positieve punten van het ontwerp steunen maar kan niet akkoord zijn met de negatieve punten die ik heb vermeld. We zullen ons derhalve onthouden. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

**17.03 Damien Thiéry (MR):** Ik wil de voorzitter van de commissie bedanken voor het constructieve debat, ook al kunnen we ons niet allemaal in alle maatregelen vinden.

Ik dring aan op het sociaal statuut voor de zelfstandige thuisverpleegkundigen, waar de verpleegkundigen om vragen. Het is voor ons van groot belang dat er snel een koninklijk besluit met betrekking tot de toepassing van dat statuut wordt uitgevaardigd.

De beslissing om een gedecentraliseerde en gedemédicaliseerde opsporing toe te staan is een grote stap vooruit. Er zal moeten worden samengewerkt met de deelgebieden en ik weet dat de minister daar haar schouders onder zet.

De *Sunshine Act* komt tegemoet aan de legitieme vraag naar transparantie inzake de praktijken van de farmaceutische sector. Ik juich tevens toe dat de sector zelf zich wil bewust worden van het reilen en zeilen van de sector.

de loi responsabilise à juste titre les distributeurs et installateurs de dispositifs médicaux. Mais il faut réfléchir avec toutes les parties concernées à la manière dont le patient et sa famille maîtriseront l'organisation des soins et sur la collaboration et la coopération entre les acteurs hospitaliers qui deviennent extra-hospitaliers, et les acteurs ambulatoires.

Certains patients risquent d'être démunis face à la complexité des dispositifs de soins, même si l'objectif est le travail en équipes multidisciplinaires.

Enfin, sur la composition du budget soins de santé, le changement de calendrier contient des dispositions positives permettant d'avoir les données suffisamment tôt pour permettre de donner des avis. Par contre, lier ce budget au respect de règles relatives aux politiques d'austérité et d'économie dans les soins de santé et la sécurité sociale est risqué, si l'objectif est de rencontrer l'évolution des besoins. Les études préconisent une croissance du budget de 2,2 %; or en 2017 ce sera en fait 0,5 %.

Notre groupe entend soutenir les éléments positifs du projet mais ne peut adhérer aux éléments négatifs que j'ai cités. Nous nous abstiendrons donc. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

**17.03 Damien Thiéry (MR):** Je remercie la présidente de la commission d'avoir permis un débat constructif même si nous ne pouvons être tous d'accord sur les différentes mesures prises.

J'insiste sur le statut social des infirmières à domicile indépendantes, réclamé par le monde infirmier. Un prochain arrêté royal mettant ce statut en application nous semble très important.

La décision du dépistage décentralisé et démédicalisé est une réelle avancée. Une collaboration avec les entités fédérées sera nécessaire et je sais, madame la ministre, que vous vous y atteliez.

Le *Sunshine Act* apporte une transparence légitime par rapport aux manœuvres du secteur pharmaceutique. J'approuve aussi la volonté du secteur lui-même d'être conscient de ce qui se passe chez lui.

Eén bepaling behelst een verbod op het kopen van alcoholische dranken in supermarkten voor jongeren onder de zestien jaar, en voor sterkedrank ligt die leeftijdsgrens zelfs op 18 jaar. We willen de controles verscherpen. Dat is een constructieve maatregel.

Tot slot wil ik u bedanken voor uw werk en ik hoop dat we nog meer zullen kunnen bereiken, door constructief samen te werken met de oppositie. *(Applaus bij de meerderheid)*

**17.04 Catherine Fonck** (cdH): Ik betreur dat men een wet houdende diverse bepalingen heeft opgesteld met zoveel aspecten die eigen wetten verdienen. Op die manier hadden we de zaken ambitieus en efficiënt kunnen behandelen.

Een eerste zeer positieve maatregel betreft de gedemedicaliseerde screening op het aidsvirus. De artsen zelf waren daar groot voorstander van. Ik onderstreep het belang van de begeleiding, omdat het over een zelftest gaat. Zo'n begeleiding is belangrijk in geval van een positieve test, maar kan ook een vals negatief resultaat voorkomen door de zelftest aan te vullen met een bijkomende bloedafname.

Wat het sociale statuut van de verpleegkundigen betreft, hebt u beslist om te snoeien in de indexering van de honoraria van de thuisverpleegkundigen. Hun inkomens zijn echter verre van hoog en ze hebben de jongste jaren 7 à 8% van hun koopkracht verloren.

Door de niet-indexering van de erelonen en de beperkende maatregelen met betrekking tot de vroedvrouwen treft u de sector van de thuisverpleging.

Wat de strijd tegen roken en alcoholgebruik betreft, komt u heel wat minder krachtadig uit de hoek, hoewel die maatregelen de gezondheid én de rijksbegroting ten goede zouden komen. De kosten die voortvloeien uit de arbeidsonderbrekingen en de gezondheidszorg voor tabaksgerelateerde ziekten zijn genoegzaam bekend.

Ik betreur uw voorstelling van de *Sunshine Act*. Het bestaande Mdeon-platform waarborgt immers al de transparantie van de betrekkingen tussen de gezondheidswerkers en de farmaceutische sector. De aanvragen, die vooraf moeten worden ingediend, kunnen op grond van een reeks criteria worden afgewezen. Hoewel ik voorstander ben van transparantie vind ik het onaanvaardbaar dat de controles zelfs huiszoeken kunnen inhouden.

Une disposition interdira aux moins de seize ans d'acheter de l'alcool dans les grandes surfaces et ce sera même dix-huit ans pour les spiritueux. Nous souhaitons renforcer les contrôles. Cette démarche est constructive.

Je terminerai en vous remerciant pour votre travail et en espérant que nous irons plus loin, dans une démarche constructive avec l'opposition. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**17.04 Catherine Fonck** (cdH): Je regrette qu'on ait fait une loi portant des dispositions diverses avec autant d'aspects méritant des lois propres. On aurait ainsi pu faire les choses avec ambition et efficacité.

Une première mesure très positive concerne le dépistage extra-médicalisé du virus du sida. Les médecins eux-mêmes y étaient largement favorables. J'insiste sur l'importance de l'accompagnement, puisqu'il s'agit d'un autotest. Un tel accompagnement est important en cas de dépistage positif mais peut aussi permettre de déjouer un faux négatif en complétant l'autotest par une prise de sang complémentaire.

À propos du statut social des infirmiers, vous avez décidé de couper dans l'indexation des honoraires des infirmières à domicile. Or leurs revenus sont tout sauf élevés et elles ont perdu 7 à 8 % de pouvoir d'achat ces dernières années.

Avec la coupure dans l'indexation des honoraires et les restrictions auprès des sages-femmes, vous mettez à mal le secteur infirmier à domicile.

Vous manquez de mesures courageuses dans la lutte contre le tabac et l'alcool qui bénéficieraient à la santé et au budget de l'État. Faut-il rappeler le coût des interruptions de travail et des soins de santé liés au tabagisme?

Je regrette la manière dont vous présentez le *Sunshine Act* alors que le système Mdeon garantit la transparence des liens entre les professionnels de la santé et le secteur pharmaceutique. Grâce aux demandes rentrées en amont, le dispositif peut les refuser selon une série de critères. Bien que favorable à cette transparence, je ne peux accepter les contrôles qui peuvent aller jusqu'aux perquisitions à domicile.

De Raad van State is van oordeel dat die maatregel niet proportioneel is. U gaat te ver door alle gezondheidswerkers die steun krijgen van de farmaceutische sector als fraudeurs te bestempelen.

Ik betreur dat u beslist heeft dat de deelgebieden geen zitting meer zullen hebben in de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen (NRZV). Gelet op de hervorming van het ziekenhuislandschap, met name de financiering ervan, en de overlapping van de bevoegdheden moeten we blijven samenwerken. De interministeriële conferentie volstaat niet.

We zullen onze amendementen opnieuw indienen en tenzij de meerderheid van koers wijzigt, zullen we ons onthouden.

**17.05** Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Het sociaal statuut voor de verpleegkundigen is een belangrijke stap voorwaarts.

Hiv-tests zullen voortaan ook door opgeleide niet-gezondheidswerkers kunnen gebeuren. Hierover moeten afspraken worden gemaakt met de deelstaten en er moet vanzelfsprekend opvolging van de testresultaten zijn. Wij hebben hiervoor geld vrijgemaakt.

De *Sunshine Act* veronderstelt maximale transparantie in de relaties tussen de farmaceutische bedrijven en de gezondheidswerkers, de ziekenhuizen, de patiënten en de patiëntenorganisaties. In het kader van de uitvoering van het farmaceutisch pact bevat deze wet daarom verschillende bepalingen die de transparantie vergroten.

Mevrouw Gerkens heeft gevraagd waarom er voor de dierenartsen voor tijdelijke maatregelen gekozen wordt.

(*Frans*) Aangezien de dierenartsen nog niet klaar waren, werd er in overgangsmaatregelen voorzien, maximaal een jaar na de inwerkingtreding van de wet.

De patiënt zal voortaan over meer middelen beschikken om dezelfde zorgkwaliteit te krijgen in een tweepersoonskamer als in een eenpersoonskamer.

De wet houdende diverse bepalingen omvat twee maatregelen met betrekking tot alcohol. Het interministerieel comité en de werkgroep zijn nog altijd bezig met de bespreking van het Alcoholplan.

Le Conseil d'État juge que cette mesure n'est pas proportionnelle. Vous allez trop loin en faisant passer pour des fraudeurs tous les professionnels de la santé qui bénéficient d'un soutien du secteur pharmaceutique.

Je regrette que vous ayez décidé de supprimer la participation des entités fédérées au Conseil national des établissements hospitaliers (CNEH). Au vu de la transformation du paysage hospitalier, notamment de son financement, et du chevauchement des compétences, il faut continuer à travailler de concert. La Conférence interministérielle ne suffit pas.

Nous redéposons nos amendements et, à moins d'un revirement de la majorité, nous nous abstiendrons.

**17.05** **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): L'élaboration du statut social des infirmiers représente une avancée majeure.

Désormais, des acteurs extérieurs au secteur de la santé, formés à cet effet pourront également procéder aux tests de dépistage du VIH. Des accords doivent être conclus à ce sujet avec les entités fédérées et il faut évidemment assurer le suivi des résultats des tests. Nous avons libéré des budgets pour ce faire.

Le *Sunshine Act* suppose une transparence maximale des relations entre entreprises pharmaceutiques, travailleurs de la santé, hôpitaux, patients et associations de patients. La loi inclut dès lors diverses dispositions visant à accroître cette transparence dans le cadre de l'exécution du pacte conclu avec le secteur pharmaceutique.

Mme Gerkens a demandé pourquoi le gouvernement avait opté pour des mesures temporaires pour les vétérinaires.

(*En français*) Les vétérinaires n'étant pas prêts, des mesures transitoires sont prévues, au maximum un an après l'entrée en vigueur de la loi.

Le patient aura désormais plus de moyens d'exiger la même qualité de soins dans une chambre double que dans une chambre seule.

Pour l'alcool, la loi portant dispositions diverses comprend deux mesures. Le comité interministériel et le groupe de travail examinent toujours le plan alcool. Grâce au travail avec les entités fédérées,

Dankzij het werk dat samen met de deelgebieden werd verricht, werden er 36 maatregelen voorgesteld maar er was geen eensgezindheid over de uitvoering ervan.

36 mesures ont été proposées mais leur mise en oeuvre n'a pas fait consensus.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen**

### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2154/9)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2154/9)

Het wetsontwerp telt 127 artikelen.

Le projet de loi compte 127 articles.

#### *Ingediende amendementen:*

#### *Amendements déposés:*

##### *Art. 46*

- 26 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 59*

- 25 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 64*

- 27 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 65*

- 28 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 105*

- 29 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 108*

- 30 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 115/1(n)*

- 3 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/1(n)*

- 4 - Fonck (2154/10)

- 5 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/2(n)*

- 6 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/3(n)*

- 7 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/4(n)*

- 8 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/5(n)*

- 9 - Fonck (2154/10)

- 10 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/6(n)*

- 11 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/7(n)*

- 12 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/8(n)*

- 13 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/9(n)*

- 14 - Fonck (2154/10)

- 15 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/10(n)*

- 16 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/11(n)*

- 17 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/12(n)*

##### *Art. 46*

- 26 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 59*

- 25 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 64*

- 27 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 65*

- 28 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 105*

- 29 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 108*

- 30 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 115/1(n)*

- 3 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/1(n)*

- 4 - Fonck (2154/10)

- 5 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/2(n)*

- 6 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/3(n)*

- 7 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/4(n)*

- 8 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/5(n)*

- 9 - Fonck (2154/10)

- 10 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/6(n)*

- 11 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/7(n)*

- 12 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/8(n)*

- 13 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/9(n)*

- 14 - Fonck (2154/10)

- 15 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/10(n)*

- 16 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/11(n)*

- 17 - Fonck (2154/10)

##### *Art. 120/12(n)*

- 18 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/13(n)
- 19 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/14(n)
- 20 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/15(n)
- 21 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/16(n)
- 22 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/17(n)
- 23 - Fonck (2154/10)  
Art. 123
- 24 - Fonck (2154/10)

- 18 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/13(n)
- 19 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/14(n)
- 20 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/15(n)
- 21 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/16(n)
- 22 - Fonck (2154/10)  
Art. 120/17(n)
- 23 - Fonck (2154/10)  
Art. 123
- 24 - Fonck (2154/10)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**18** **Wetsontwerp tot vaststelling van het sociaal en fiscaal statuut van de student-zelfstandige (2143/1-3)**  
- **Wetsvoorstel tot invoering van een statuut voor de student-ondernemer (1992/1)**

**18** **Projet de loi fixant le statut social et fiscal de l'étudiant-indépendant (2143/1-3)**  
- **Proposition de loi instaurant un statut pour l'étudiant-entrepreneur (1992/1)**

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Griet Smaers, Leen Dierick

Griet Smaers, Leen Dierick

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en aan dit wetsvoorstel te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et à cette proposition de loi. (*Assentiment*)

### **Algemene bespreking**

### **Discussion générale**

**18.01** **Ann Vanheste**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag, maar zou ook even mijn persoonlijke bedenkingen willen uiten.

**18.01** **Ann Vanheste**, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit, mais je voudrais également vous faire part de mes considérations personnelles.

Mijn fractie is tevreden met het wetsontwerp, maar ik betreurt de werkwijze. Deze kwestie heeft maar liefst twee jaar aangesleept. Eerst stemde de meerderheid het wetsvoorstel van sp.a weg. Dan diende mevrouw Smaers een nieuw voorstel in, maar uiteindelijk dient de minister een ontwerp in dat heel wat bepalingen bevat van de voorstellen van sp.a en CD&V. Het eigen baby'tje is blijkbaar nog altijd het mooiste. Jammer natuurlijk dat er zoveel parlementair werk werd verzet dat gewoon aan de kant werd geschoven.

Mon groupe est satisfait du projet de loi, mais je déplore la méthode de travail utilisée. Cette question a traîné pendant deux ans. La majorité a d'abord rejeté la proposition de loi du sp.a. Mme Smaers a ensuite déposé une nouvelle proposition, mais le ministre dépose finalement un projet dont de nombreuses dispositions proviennent des propositions du sp.a et du CD&V. Visiblement, on préfère toujours son propre joujou. Il est évidemment dommage que tant d'efforts parlementaires aient été déployés inutilement.

Twee jaar werd er dus getalmd. Deze regering heeft de mond vol van het stimuleren van het ondernemerschap, maar haast legt ze blijkbaar toch alleen aan de dag als het over de grote vennootschappen gaat. (*Applaus bij sp.a*)

On a donc tergiversé pendant deux ans. Ce gouvernement n'a que la stimulation de l'entrepreneuriat à la bouche, mais il ne s'active manifestement que lorsqu'il s'agit de stimuler les grandes entreprises. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a*)

**18.02** **Tim Vandenput** (Open Vld): België en de

**18.02** **Tim Vandenput** (Open Vld): La Belgique et



EU kampen met een te lage economische groei. Ondernemers creëren die economische groei, maar op het vlak van ondernemerschap scoort België slecht. Velen verkiezen nog steeds de zekerheid van een job bij de overheid of als werknemer bij een groot bedrijf. Open Vld wil mensen die willen ondernemen alle kansen geven. De overheid mag hierbij geen extra belemmeringen of discriminaties opleggen.

Dit wetsontwerp zorgt voor een gelijkschakeling tussen een jobstudent en een student-ondernemer. Open Vld diende in februari 2016 een resolutie in om de sociale en fiscale pijnpunten in dit dossier aan te pakken. Wij zijn dan ook blij dat de minister onze ideeën in het wetsontwerp heeft opgenomen. Een student-ondernemer kan voortaan tot 6.500 euro verdienen zonder sociale bijdragen te betalen en de eerste inkomensschijf van 2.600 euro wordt vrijgesteld.

Volgens Unizo waren er begin 2016 5.000 studenten-ondernemers. Met dit verbeterde statuut hopen we op een drastische stijging van dat aantal, ten bate van de creativiteit en het ondernemerschap. Wij feliciteren de minister en zullen het wetsontwerp ten volle steunen. *(Applaus bij de meerderheid)*

**18.03 Griet Smaers (CD&V):** Ook wij zijn blij met dit wetsontwerp voor de invoering van een gunstig fiscaal en sociaal statuut voor de student-ondernemer. Een apart statuut – met het studeren als hoofdactiviteit en het ondernemen als bijkomende activiteit – was voor ons belangrijk als instrument om het ondernemerschap zoveel mogelijk te stimuleren. Dat was ook het uitgangspunt van ons wetsvoorstel: een student-ondernemer moest een even voordelige behandeling inzake sociale bijdragen, gezondheidsrechten en fiscale vrijstellingen krijgen als een jobstudent. Dat alles vinden wij terug in dit wetsontwerp, dat wij volmondig zullen steunen en waardoor ons eigen wetsvoorstel overbodig wordt. *(Applaus bij de meerderheid)*

**18.04 Benoît Friart (MR):** Veel te lang was het in dit land moeilijk om te ondernemen: administratieve rompslomp, weinig sociale zekerheid in verhouding tot de risico's en hoge belastingen. In 2015 lag het aantal jonge ondernemers in België onder het Europese gemiddelde.

Net zoals de andere maatregelen van het kmo-plan

l'UE sont confrontées à une croissance économique trop faible. Ce sont les entrepreneurs qui créent cette croissance économique mais la Belgique obtient de mauvais notes pour ce qui est de l'esprit d'entreprise. Beaucoup privilégient encore la sécurité d'emploi dans le secteur public ou un poste dans une grande société. L'Open Vld entend offrir un maximum de chances aux personnes désireuses de créer une entreprise. L'État ne peut mettre des obstacles supplémentaires ni instaurer des discriminations à cet égard.

Ce projet de loi veut harmoniser les statuts d'étudiant jobiste et d'étudiant-entrepreneur. L'Open Vld a déposé en février 2016 une résolution qui demande que l'on s'attaque aux problèmes sociaux et fiscaux de ce dossier. Nous nous réjouissons dès lors que le ministre ait intégré nos idées au projet de loi. Un étudiant-entrepreneur peut désormais gagner jusqu'à 6 500 euros sans devoir payer de cotisations sociales, la première tranche de revenus de 2 600 euros étant exonérée.

Selon les chiffres de l'UNIZO, on comptait 5 000 étudiants-entrepreneurs début 2016. Avec l'amélioration de ce statut, nous espérons voir ce nombre augmenter sensiblement, au profit de la créativité et de l'esprit d'entreprise. Nous félicitons le ministre et nous soutiendrons pleinement ce projet de loi. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**18.03 Griet Smaers (CD&V):** Nous nous réjouissons aussi de l'instauration d'un statut fiscal et social favorable pour les étudiants-entrepreneurs. La création d'un statut distinct reposant sur la poursuite d'études comme activité principale et une activité d'indépendant à titre complémentaire, constituait à nos yeux un instrument important pour stimuler au maximum l'entrepreneuriat. C'était aussi le postulat de notre proposition de loi: l'étudiant-entrepreneur doit bénéficier d'un régime aussi avantageux que celui de l'étudiant jobiste en matière de cotisations sociales, de droits aux soins de santé et d'exonérations fiscales. Tous ces éléments se retrouvent dans le projet de loi, que nous soutiendrons pleinement et par lequel notre proposition de loi devient superflue. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**18.04 Benoît Friart (MR):** Trop longtemps, il a été compliqué d'entreprendre dans ce pays: lourdeur administrative, sécurité sociale faible par rapport aux risques encourus, taxes élevées. En 2015, le taux de jeunes indépendants en Belgique était inférieur à la moyenne européenne.

À l'instar des autres mesures du plan PME, ce

is dit wetsontwerp een signaal ten aanzien van diegenen die willen ondernemen, en biedt het een adequaat wettelijk kader, stimulansen en sociale garanties. Met dit nieuwe statuut van student-ondernemer wordt er een gunstig stelsel voor sociale bijdragen in het leven geroepen voor studenten wier inkomsten lager liggen dan de drempel die geldt voor de zelfstandigen in hoofdberoep, en wordt er ook in rechten inzake gezondheidszorg voorzien.

De meerderheid blijft het ondernemerschap opwaarderen en bevorderen. Het kmo-plan strekt tot de ondersteuning van meer dan een miljoen zelfstandigen die banen scheppen, de werkloosheid mee doen dalen en zo de sociale zekerheid versterken. Daarom zal de MR-fractie het wetsontwerp steunen.

**18.05** Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Ik geloof in de jeugd en het enthousiasme waarmee ze projecten tot een goed einde kan brengen. We dienden een wettelijk kader op te stellen voor de studenten die willen ondernemen. Ik dank de ministers die ertoe bijgedragen hebben de fiscale en sociale problemen die onder hun bevoegdheidsdomein vallen, op te lossen. Ik hecht veel belang aan overleg. Daarom werd het ontwerp voorgelegd aan het algemeen beheerscomité voor de zelfstandigen en besproken met de representatieve organisaties van de onderwijswereld en de deelgebieden.

Ik hoop dat er zich duizenden studenten-ondernemers zullen aanmelden, dat velen van hen ondernemer zullen blijven en zelfs werkgevers zullen worden.

Ik dank u voor de steun die u bij de totstandkoming van die belangrijke maatregel geboden heeft.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2143/3)

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

projet de loi se veut un signal à ceux qui veulent entreprendre et offre un cadre juridique adéquat, des incitants et des garanties sociales. Ce nouveau statut d'étudiant-entrepreneur offre un régime de cotisations sociales avantageux pour les étudiants dont les revenus sont inférieurs au plancher en vigueur pour les indépendants à titre principal, et des droits en matière de soins de santé.

La majorité poursuit son travail de valorisation et de promotion de l'entrepreneuriat. Le plan PME vise à soutenir plus d'un million de travailleurs indépendants qui créent des emplois, contribuent à la baisse du chômage et renforcent ainsi la sécurité sociale. C'est pourquoi le groupe MR soutiendra le projet.

**18.05** **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Je crois en la jeunesse et en son enthousiasme qui lui permet de porter des projets. Il fallait un cadre légal adapté à l'étudiant qui veut entreprendre. Je remercie les ministres qui ont contribué à régler les problèmes fiscaux ou sociaux qui relevaient de leurs compétences. Je suis attaché à la concertation, c'est pourquoi le projet a été déposé devant le comité général des indépendants, discuté avec les organisations représentatives du monde de l'enseignement et les entités fédérées.

J'espère qu'il y aura des milliers d'étudiants-entrepreneurs dans le pays, que nombre d'entre eux resteront entrepreneurs et deviendront même employeurs.

Je vous remercie pour votre soutien concernant cette mesure importante.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2143/3)

Le projet de loi compte 12 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

## Begroting

**19** Begroting en beleidsplan van de commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) voor het jaar 2017 (2200/1)

### Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2200/1).

**19.01** **Benoît Friart**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De heer Lachaert was ingeschreven in de bespreking, maar is niet aanwezig. Er zijn geen andere sprekers.

De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over de begroting en het beleidsplan zal later plaatsvinden.

**20** Rekenhof – Oppensioenstelling van de voorzitter van de Nederlandse Kamer

Bij brief van 22 november 2016 vraagt de heer Ignace Desomer, voorzitter van de Nederlandse Kamer van het Rekenhof, zijn recht op een rustpensioen te laten gelden vanaf 31 maart 2017 en de eretitel van zijn ambt te mogen dragen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 december 2016 stel ik u voor op deze verzoeken in te gaan.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Als gevolg van de pensionering van de heer Ignace Desomer zal de Kamer van volksvertegenwoordigers een nieuwe voorzitter van de Nederlandse Kamer van het Rekenhof dienen te benoemen onder de raadsheren van deze Kamer.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitter van 7 december 2016 stel ik u voor de termijn voor de indiening van de kandidaturen op 14 dagen vast te stellen. Deze termijn zal op maandag 12 december 2016 ingaan.

Geen bezwaar? (*Nee*)

## Budget

**19** Budget et note de politique générale de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) pour l'année 2017 (2200/1)

### Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2200/1).

**19.01** **Benoît Friart**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

Le **président**: M. Lachaert était inscrit pour la discussion, mais n'est pas présent. Il n'y a aucun autre orateur.

La discussion est close.

*Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.*

Le vote sur le budget et la note de politique générale aura lieu ultérieurement.

**20** Cour des comptes – Mise à la retraite du président de la Chambre néerlandaise

Par lettre du 22 novembre 2016, M. Ignace Desomer, président de la Chambre néerlandaise de la Cour des comptes, demande de faire valoir ses droits à la pension à partir du 31 mars 2017 et de pouvoir porter le titre honorifique de sa fonction.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 décembre 2016, je vous propose de faire droit à ces requêtes.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

À la suite de la mise à la retraite de M. Ignace Desomer, la Chambre des représentants devra nommer un nouveau président de la Chambre néerlandaise de la Cour des comptes parmi les conseillers de cette Chambre.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 décembre 2016, je vous propose de fixer à 14 jours le délai pour l'introduction des candidatures. Ce délai prendra cours le lundi 12 décembre 2016.

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

### **21 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

### **22 Urgentieverzoeken vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van een zestal wetsontwerpen:

1. Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomsten belastingen 1992 op het stuk van pensioenen, nr. 2198/1.

**22.01** Minister **Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): De urgentie voor het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 inzake de pensioenen wordt gevraagd om de volgende redenen:

(*Frans*) België wil over de nodige troeven beschikken om pan-Europese pensioenfondsen aan te trekken. De regering wil vermijden dat bedrijven beslissen hun tweedepijlerpensioenen niet in ons land onder te brengen wegens de administratieve lasten die worden opgelegd aan ex-werknemers die geen Belgische ingezetenen zijn en die nooit in ons land hebben gewerkt.

(*Nederlands*) Deze wetgeving is er gekomen in overleg met de sector. In het licht van een nakend pan-Europees pensioenfonds in ons land kan een uitstel van de behandeling van dit ontwerp de beslissing daarover negatief beïnvloeden.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons bij zitten en opstaan over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

2. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 4 en

### **21 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

### **22 Demandes d'urgence émanant du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt des projets de loi suivants:

1. Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de pensions, n° 2198/1.

**22.01** **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): L'urgence est demandée pour le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de pensions pour les raisons suivantes.

(*En français*) La Belgique veut être un lieu d'établissement idéal pour les fonds de pension paneuropéens. Le gouvernement entend éviter que des entreprises renoncent à héberger leurs pensions du deuxième pilier en Belgique en raison de la charge administrative imposée aux extravailleurs qui ne sont pas résidents belges et n'ont jamais travaillé en Belgique.

(*En néerlandais*) Cette législation a été élaborée en concertation avec le secteur. Au vu de la création imminente d'un fonds de pension paneuropéen dans notre pays, reporter le traitement de ce projet pourrait avoir une influence négative sur cette décision.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

2. Projet de loi modifiant les articles 4 et 243/1 du

243/1 van het Wetboek van de Code des impôts sur les revenus 1992, n° 2199/1.  
inkomstenbelastingen 1992, nr. 2199/1.

**22.02** Minister **Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): De regering vraagt de urgente behandeling van dit wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 4 en 243,1 van het Wetboek van inkomstenbelastingen, om de volgende redenen:

(*Frans*) De asielzoekers zijn voortaan niet langer onderworpen aan de personenbelasting, maar aan de belasting van de niet-inwoners, tot ze als vluchteling worden erkend.

(*Nederlands*) Het belastbare tijdperk in de personenbelasting en de belasting voor niet-inwoners valt in het beginsel samen met het kalenderjaar, tenzij de gronden van belastbaarheid in de betrokken belasting ontstaan na 1 januari of ophouden te bestaan voor 31 december.

De expliciete uitsluiting van asielzoekers uit de personenbelasting leidt ertoe dat gronden van belastbaarheid ophouden te bestaan in de personenbelasting en dat gronden van belastbaarheid ontstaan in de belasting voor niet-inwoners.

Om problemen met het aflijnen van de belastbare tijdperken en retroactiviteit te vermijden, moet de maatregel op 1 januari 2017 effectief van kracht zijn.

**22.03** **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Ik begrijp totaal niet waarom de regering nu nog de urgentie vraagt voor deze ontwerpen. Over de meeste ontwerpen werd al gestemd in commissie en de verslagen zijn al beschikbaar. Enkel voor een enkel ontwerp is het nog wachten op de tweede lezing. De urgentie heeft in deze dan ook geen enkele invloed meer. De urgentie moet worden gevraagd bij de indiening van een ontwerp, niet een stuk later.

**22.04** **Ahmed Laaouej** (PS): Ten gronde is dit een verwerpelijk ontwerp. Het advies van de Raad van State is vernietigend: in het ontwerp wordt losjes omgesprongen met grondwettelijke principes, de samenhang van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt op losse schroeven gezet, kortom het ontwerp houdt juridisch geen steek. Bovendien en vooral heeft de commissie een tweede lezing gevraagd! Ik begrijp dus niet waarom er nu een urgentieverzoek wordt ingediend.

**22.05** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Als ik me goed herinner, blijkt uit de nota die in de

**22.02** **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement demande l'urgence pour le traitement de ce projet de loi modifiant les articles 4 et 243,1 du Code des impôts sur les revenus, pour les raisons suivantes:

(*En français*) Désormais, les demandeurs d'asile ne seront plus assujettis à l'IIPP mais à l'impôt des non-résidents, jusqu'à leur reconnaissance comme réfugiés.

(*En néerlandais*) La période imposable dans l'impôt des personnes physiques et l'impôt pour les non-résidents coïncide en principe avec l'année civile à moins que les conditions d'assujettissement à l'impôt concerné ne soient réunies après le 1<sup>er</sup> janvier ou cessent d'être réunies avant le 31 décembre.

L'exclusion expresse des demandeurs d'asile de l'impôt des personnes physiques a pour conséquence que les conditions d'assujettissement cessent d'être réunies dans l'impôt des personnes physiques et que des conditions d'assujettissement sont réunies dans l'impôt pour les non-résidents.

Pour éviter tout problème de délimitation des périodes imposables et de rétroactivité, la mesure doit être effectivement en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**22.03** **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Je ne comprends vraiment pas les raisons qui incitent le gouvernement à encore demander l'urgence pour ces projets de loi. La plupart ont déjà été adoptés en commission et les rapports sont déjà disponibles. Il ne reste qu'un projet en attente d'une seconde lecture. L'urgence n'influe dès lors nullement sur celle-ci. Le traitement en urgence doit être demandé lors du dépôt d'un projet de loi et pas bien après.

**22.04** **Ahmed Laaouej** (PS): Sur le fond, ce projet est ignoble. L'avis du Conseil d'État est assassin: le projet tord des principes constitutionnels, met à mal la cohérence du Code des impôts sur les revenus, bref, il ne tient pas la route sur le plan juridique. Mais surtout, la commission a demandé une seconde lecture! Je ne comprends donc pas la demande d'urgence.

**22.05** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): De mémoire, selon la note passée en Conférence des

Conferentie van voorzitters rondging dat de regering enkel de urgentie mag vragen voor zover dat op de eerste bladzijde wordt vermeld op het moment van de indiening.

De **voorzitter**: Ik denk dat u dat fout hebt gezien!

**22.06 Eric Van Rompuy** (CD&V): De urgentie wordt gevraagd opdat deze wetsontwerpen zouden kunnen ingaan op 1 januari 2017. De urgentie verkort immers te termijnen voor het maken van het verslag en voor de beroepen bij de tweede lezing. Daardoor kunnen we er nog over stemmen in de plenaire zitting van 22 december. Dat is de enige reden van deze urgentieverzoeken.

**22.07 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Ik herhaal: als men wetsontwerpen urgent wil behandelen, moet dat bij de indiening of de inoverwegingneming ervan worden gevraagd.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons bij zitten en opstaan over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

3. Wetsontwerp houdende de vrijstelling van inkomsten die worden geïnvesteerd in een raamovereenkomst voor de productie van een podiumwerk, nr. 2205/1.

**22.08 Minister Johan Van Overtveldt** (Nederlands): Vorig jaar besliste de regering om het stelsel van de taxshelter voor audiovisuele kunsten uit te breiden naar de podiumkunsten. Er werd in grote mate op dit wetsontwerp geanticipeerd.

(Frans) Als het ontwerp begin 2017 in werking kan treden, zullen de producenten gebruik kunnen maken van dat nieuwe stelsel, waarop ze in hun budget voor 2017 rekenen.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons bij zitten en opstaan over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

4. Wetsontwerp tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten, nr. 2206/1.

**22.09 Minister Marie-Christine Marghem** (Frans): Ik vraag de urgentie voor een ontwerp van minister

présidents, le gouvernement ne peut demander l'urgence qu'au moment d'introduire la demande au Parlement.

Le **président**: Je pense que vous avez mal lu!

**22.06 Eric Van Rompuy** (CD&V): L'urgence est demandée pour ces projets de loi, de sorte à ce que leurs dispositions puissent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017. L'urgence raccourcit en effet les délais pour la rédaction du rapport et pour les éventuels recours en deuxième lecture. Nous pourrions ainsi les voter lors de la séance plénière du 22 décembre prochain. C'est l'unique motivation de ces demandes d'urgence.

**22.07 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Je le répète: si l'on souhaite traiter des projets de loi en urgence, cette procédure doit être demandée au moment de leur dépôt ou de leur prise en considération.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

3. Projet de loi portant sur l'exonération de revenus investis dans une convention-cadre destinée à la production d'une œuvre scénique, n° 2205/1.

**22.08 Johan Van Overtveldt**, ministre (en néerlandais): L'année dernière, le gouvernement a décidé d'étendre le régime de *tax shelter* pour la production audiovisuelle aux arts de la scène. Ces nouvelles dispositions ont déjà été largement anticipées.

(En français) Si le projet peut entrer en vigueur dès le début de 2017, les producteurs pourront faire appel à ce nouveau régime sur lequel ils comptent dans leur budget 2017.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

4. Projet de loi instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation, n° 2206/1.

**22.09 Marie-Christine Marghem**, ministre (en français): Je demande l'urgence pour un projet de

De Backer.

De Europese Commissie wil dat ons land een efficiënt en ontradend beleid voert om inbreuken op de scheepvaartwetten te beteugelen. België heeft meegedeeld dat het tegen eind 2016 over de nodige wetgeving zou beschikken om administratieve boetes op te leggen. Van die wetgeving moet dus tijdig kennis worden gegeven aan de Commissie, zoniet dreigt een ingebrekestelling en kunnen er zelfs financiële sancties worden opgelegd.

Dankzij die wetgeving zullen er vanaf volgend jaar boetes kunnen worden opgelegd, wat de veiligheid van havens en schepen ten goede zal komen. Die boetes kunnen worden opgelegd voor de drie schepen van de rederij Flinter, die momenteel aan de ketting liggen. Er moet een eind komen aan de straffeloosheid.

De FOD Mobiliteit en Vervoer heeft de nodige maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat de boetes vanaf 1 januari 2017 kunnen worden geïnd.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons bij zitten en opstaan over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

5. Ontwerp van programmawet, nr. 2208/1.

**22.10** Minister **Johan Van Overtveldt** (Nederlands): De regering vraagt de urgentie voor het ontwerp van programmawet, ingediend bij de Kamer op 5 december en verspreid op 7 december 2016.

(Frans) Dit ontwerp van programmawet bevat maatregelen in verband met de tenuitvoerlegging van de begroting 2017. Ze moeten op 1 januari 2017 in werking treden als we het vooropgestelde rendement willen halen.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons bij zitten en opstaan over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

6. Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken, nr. 2210/1.

**22.11** Minister **Maggie De Block** (Nederlands): Ik vraag hiervoor de urgentie opdat het ontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken op 14 december 2016 in de commissie kan

M. De Backer.

La Commission européenne insiste pour que la Belgique mène une politique efficace et dissuasive de répression en matière de navigation. La Belgique a annoncé qu'elle disposerait pour fin 2016 d'une législation permettant d'infliger des amendes administratives en ce sens. Cette législation doit donc être notifiée à temps à la Commission, sous peine d'une mise en demeure voire de sanctions financières.

Grâce à cette législation, on pourra infliger ces amendes administratives dès l'année prochaine, ce qui aura un effet bénéfique sur la sûreté des ports et des navires. On pourra les infliger aux trois navires Flinter actuellement immobilisés. Il s'agit de mettre fin à l'impunité.

Le SPF Mobilité et Transports a pris les dispositions nécessaires pour que les amendes puissent être perçues dès le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

5. Projet de loi-programme, n° 2208/1.

**22.10** **Johan Van Overtveldt**, ministre (en néerlandais): Le gouvernement demande l'urgence pour le projet de loi-programme qui a été déposé à la Chambre le 5 décembre et distribué le 7 décembre 2016.

(En français) Ce projet de loi-programme contient des mesures liées à l'exécution du budget 2017. Elles doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 pour respecter les rendements prévus.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

6. Projet de loi portant des dispositions diverses en matière sociale, n° 2210/1.

**22.11** **Maggie De Block**, ministre (en néerlandais): Je demande l'urgence pour le projet de loi portant des dispositions diverses en matière sociale afin qu'il puisse être examiné en commission le

worden besproken. De reden daarvoor is dat sommige bepalingen op 31 december of 1 januari eerstkomend in werking moeten treden, zoals hoofdstuk 12 over het uniform begrip 'gemiddeld dagloon'.

De **voorzitter**: Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

## Naamstemmingen

**23** Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, met het oog op het regelen van een aantal aspecten van de constitutieve autonomie van de Duitstalige Gemeenschap (1987/1)

Overgezonden door de Senaat

**23.01** **Barbara Pas** (VB): Uiteraard zijn wij voor constitutieve autonomie, maar dan niet op de stiefmoederlijke manier zoals ze door dit ontwerp wordt ingevoerd. Bijkomende onverenigbaarheden zullen immers niet langer met een gewone meerderheid kunnen worden goedgekeurd, maar enkel met een bijzondere meerderheid. Die extra grendel geldt enkel voor de deelstaten en niet voor de Kamer.

Omdat het handhaven van de huidige regeling ongrondwettelijk is en praktische problemen oplevert voor de Duitstalige Gemeenschap, zullen wij ons onthouden in plaats van tegen te stemmen.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**24** Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake arbeidsrecht in het kader van arbeidsongeschiktheid (2155/4)

**24.01** **Frédéric Daerden** (PS): Dit wetsontwerp

14 décembre 2016. La raison en est que certaines dispositions doivent entrer en vigueur le 31 décembre ou le 1<sup>er</sup> janvier prochain, comme par exemple le chapitre 12 relatif à la notion uniforme de "rémunération journalière moyenne".

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

## Votes nominatifs

**23** Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en vue de régler certains aspects liés à l'autonomie constitutive de la Communauté germanophone (1987/1)

Transmis par le Sénat

**23.01** **Barbara Pas** (VB): Nous sommes évidemment favorables à l'autonomie constitutive mais nous n'apprécions pas la brusquerie qui caractérise son instauration par le biais du présent projet. Les incompatibilités supplémentaires ne pourront plus être adoptées à la majorité simple, comme c'est le cas aujourd'hui, mais à la majorité qualifiée. Ce verrou supplémentaire ne sera prévu que pour les entités fédérées et pas pour la Chambre.

Le maintien du règlement actuel étant inconstitutionnel et générant des problèmes d'ordre pratique pour la Communauté germanophone, nous nous abstiendrons au lieu de voter contre.

Le **président**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**24** Projet de loi portant dispositions diverses en droit du travail liées à l'incapacité de travail (2155/4)

**24.01** **Frédéric Daerden** (PS): Ce projet nous



bevat een aantal punten die tot ongerustheid stemmen: zo vrezen we dat het avoent bij de arbeidsovereenkomst wel eens een definitief karakter zou kunnen krijgen; we zijn niet gelukkig met de opheffing van het gewaarborgd loon; de financiering van de re-integratieplannen blijft onduidelijk; de multidisciplinaire aanpak wordt onvoldoende gewaarborgd in de loop van het begeleidingstraject en bovenal is er niet voldoende zekerheid omtrent het vrijwillige karakter van de maatregel en het afzien van sancties.

Minister De Block liet verstaan dat er sancties zouden kunnen worden opgelegd aan werknemers die niet in het re-integratieverhaal meestappen. Daarmee wordt een gevaarlijke weg ingeslagen. We zullen tegen dit ontwerp stemmen!

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	101	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**25 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (2154/1-10)**

Stemming over amendement nr. 26 van Catherine Fonck tot weglating van artikel 46 .(2154/10)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 46 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 25 van Catherine Fonck op artikel 59. (2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

*(Stemming 4)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 59 aangenomen.

inspire plusieurs craintes: le caractère potentiellement définitif de l'avenant au contrat de travail, la neutralisation du salaire garanti, le financement de ces plans de réintégration, leur caractère multidisciplinaire qui n'est pas garanti dans leur suivi et surtout le caractère volontaire et non punitif qui n'est pas garanti.

Mme De Block a indiqué qu'il serait question de sanctions applicables aux travailleurs qui ne joueraient pas la carte de la réintégration. C'est dangereux. Nous voterons contre ce projet!

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	101	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**25 Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (2154/1-10)**

Vote sur l'amendement n° 26 de Catherine Fonck tendant à supprimer l'article 46. (2154/10)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 46 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 25 de Catherine Fonck à l'article 59. (2154/10)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Vote 4)*

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 59 est adopté.

Stemming over amendement nr. 27 van Catherine Fonck op artikel 64. (2154/10)

Vote sur l'amendement n° 27 de Catherine Fonck à l'article 64. (2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 4*)

(*Vote 4*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 64 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 64 est adopté.

Stemming over amendement nr. 28 van Catherine Fonck op artikel 65. (2154/10)

Vote sur l'amendement n° 28 de Catherine Fonck à l'article 65. (2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 4*)

(*Vote 4*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 65 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 65 est adopté.

Stemming over amendement nr. 29 van Catherine Fonck tot weglating van artikel 105. (2154/10)

Vote sur l'amendement n° 29 de Catherine Fonck tendant à supprimer l'article 105. (2154/10)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	7	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	7	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 105 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 105 est adopté.

Stemming over amendement nr. 30 van Catherine Fonck op artikel 108. (2154/10)

Vote sur l'amendement n° 30 de Catherine Fonck à l'article 108. (2154/10)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	9	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	9	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 108 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 108 est adopté.

Stemming over amendement nr. 3 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/1 (n). (2154/10)

Vote sur l'amendement n° 3 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/1 (n). (2154/10)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 4 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/1 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 4 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/1 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 7)</i>	<i>(Vote 7)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 5 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/1 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 5 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/1 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 7)</i>	<i>(Vote 7)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 6 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/2 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 6 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/2 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 7)</i>	<i>(Vote 7)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 7 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/3 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 7 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/3 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 7)</i>	<i>(Vote 7)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 8 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/4 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 8 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/4 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 7)</i>	<i>(Vote 7)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 9 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/5 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 9 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/5 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*) Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 10 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/5 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 10 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/5 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*) Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 11 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/6 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 11 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/6 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*) Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 12 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/7 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 12 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/7 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*) Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 13 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/8 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 13 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/8 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*) Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 14 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/9 (n).(2154/10) Vote sur l'amendement n° 14 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/9 (n).(2154/10)

artikel 120/9 (n).(2154/10)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	21	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	21	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 15 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/9 (n).(2154/10)

Vote sur l'amendement n° 15 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/9 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming 8)*

*(Vote 8)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 16 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/10 (n).(2154/10)

Vote sur l'amendement n° 16 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/10 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming 8)*

*(Vote 8)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 17 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/11 (n).(2154/10)

Vote sur l'amendement n° 17 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/11 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming 8)*

*(Vote 8)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 18 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/12 (n).(2154/10)

Vote sur l'amendement n° 18 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/12 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming 8)*

*(Vote 8)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 19 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/13 (n).(2154/10)

Vote sur l'amendement n° 19 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/13 (n).(2154/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 8)</i>	<i>(Vote 8)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 20 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/14 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 20 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/14 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 8)</i>	<i>(Vote 8)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 21 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/15 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 21 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/15 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 8)</i>	<i>(Vote 8)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 22 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/16 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 22 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/16 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 8)</i>	<i>(Vote 8)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 23 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 120/17 (n).(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 23 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 120/17 (n).(2154/10)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? <i>(Ja)</i>	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? <i>(Oui)</i>
<i>(Stemming 8)</i>	<i>(Vote 8)</i>
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 24 van Catherine Fonck op artikel 123.(2154/10)	Vote sur l'amendement n° 24 de Catherine Fonck à l'article 123.(2154/10)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 123 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 123 est adopté.

**26 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (2154/9)**

**26 Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (2154/9)**

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	55	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	55	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**27 Wetsontwerp tot vaststelling van het sociaal en fiscaal statuut van de student-zelfstandige (2143/3)**

**27 Projet de loi fixant le statut social et fiscal de l'étudiant-indépendant (2143/3)**

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**28 Begroting en beleidsplan van de commissie voor de regulering van de électriciteit en het gas (CREG) voor het jaar 2017 (2200/1)**

**28 Budget et note de politique générale de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) pour l'année 2017 (2200/1)**

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer de begroting voor het jaar 2017 van de CREG aan. Het zal ter kennis van de CREG worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte le budget pour l'année 2017 de la CREG. Il en sera donné connaissance à la CREG.

**29 Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof teneinde het Grondwettelijk**

**29 Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle en vue d'autoriser la Cour constitutionnelle à**

**Hof toe te laten in een arrest gewezen op prejudiciële vraag de gevolgen te handhaven van een ongrondwettig verklaarde bepaling (1988/1)**

Overgezonden door de Senaat

Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het ontwerp van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

<i>(Stemming/vote 13)</i>				
	F	Tot.	N	
Oui	55	133	78	Ja
Non	0	0	0	Nee
Abstentions	0	2	2	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het bijzondere wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**30 Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 15 december 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 18.25 uur. Volgende vergadering donderdag 15 december 2016 om 14.15 uur.*

**maintenir dans un arrêt rendu sur question préjudicielle les effets d'une disposition déclarée inconstitutionnelle (1988/1)**

Transmis par le Sénat

Conformément à l'art.4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble du projet de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages de chaque groupe linguistique, à condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

<i>(Stemming/vote 13)</i>				
	F	Tot.	N	
Oui	55	133	78	Ja
Non	0	0	0	Nee
Abstentions	0	2	2	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

Le quorum des suffrages dans chaque groupe est atteint. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi spéciale. Il sera soumis à la sanction royale.

**30 Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 15 décembre 2016.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 18 h 25. Prochaine séance le jeudi 15 décembre 2016 à 14 h 15.*